



## Gemeindeverwaltung

F. X. Müllerstrasse 6  
3185 Schmitten  
Tel. 026 497 57 57  
Fax 026 497 57 47

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08.00 - 11.30 Uhr  
13.30 - 16.30 Uhr  
Donnerstag 13.30 - 17.30 Uhr  
Internet: [www.schmitten.ch](http://www.schmitten.ch)

## Gemeindeversammlung

April 2022

Einladung zur

## Gemeindeversammlung

vom Freitag, 6. Mai 2022 um 20.00 Uhr in der Sporthalle Gwatt

### Traktanden

#### 1. Protokoll

#### 2. Finanzwesen

Jahresrechnung 2021

#### 3. Gemeindeeigene Bauten

Sportanlagen Gwatt; Neubau Mehrzweckhalle; Genehmigung Planungskredit

#### 4. Allfälliges

Im Anschluss an die ordentlichen Traktanden wird der neue Film **«Schmitten, eine ländliche Gemeinde mit hoher Lebensqualität»**, welcher zum 100-jährigen Jubiläum der Gemeinde Schmitten produziert wurde, als Premiere vorgeführt.

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 3. Dezember 2021 liegt auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf oder kann von der Website [www.schmitten.ch](http://www.schmitten.ch) heruntergeladen werden.

Nach der Gemeindeversammlung offeriert die Gemeinde den Teilnehmenden einen kleinen Imbiss.

Der Gemeinderat

# Inhaltsverzeichnis

	Seite
<b>Traktanden</b>	
<b>1. Protokoll</b>	<b>1</b>
<b>2. Finanzwesen</b>	
– Bericht Gemeinderat	2
– Beschluss und Antrag	4
– Erfolgsrechnung	6
– Investitionsrechnung	12
– Bilanz	15
– Geldflussrechnung	18
– Anhang zur Rechnung	20
– Revisorenbericht	23
– Projektabrechnungen	24
<b>3. Gemeindeeigene Bauten</b>	<b>25</b>
Sportanlagen Gwatt; Neubau Mehrzweckhalle; Genehmigung Planungskredit	
<b>Bericht des Gemeinderates 2021</b>	<b>27</b>
<b>100 Jahre Gemeinde Schmitten</b>	<b>36</b>
<b>Diverse Mitteilungen</b>	<b>38</b>

**TRAKTANDUM 1:  
Protokoll der Gemeindeversammlung vom 3. Dezember 2021**

Auszug aus dem Gemeindeversammlungsprotokoll:

Ort und Zeit: Freitag, 3. Dezember 2021, 20.00 Uhr, Sporthalle Gwatt

Anwesend: 40 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sowie 4 Personen ohne Stimmrecht.

Vorsitz: Hubert Schafer, Gemeindeammann

Protokoll: Urs Stampfli, Gemeindeverwalter

Die Gemeindeversammlung:

- genehmigt einstimmig das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. Juni 2021;
- stimmt dem Budget Erfolgsrechnung 2022 mit 39 zu 1 Stimmen sowie dem Budget Investitionsrechnung 2022 mit 39 zu 0 Stimmen zu;
- stimmt dem Projekt Altbau Gemeindeverwaltung; Sanierung Dach einstimmig zu und genehmigt den dafür notwendigen Kredit von CHF 170'000.00;
- stimmt dem Projekt Entwässerungskonzept Schmitten Nord; Bahnhofstrasse 2. Etappe; Einführung Trennsystem, Ersatz Trinkwasserleitung, Sanierung Strasse einstimmig zu und genehmigt den dafür notwendigen Kredit von CHF 810'000.00;
- stimmt dem Nachtragskredit von CHF 100'000.00 für das Projekt Bushaltestelle Bahnhof; Anpassung ans BehiG einstimmig zu;
- stimmt dem Projekt Wasser; Bunziwil; Netzerweiterung Trinkwasser einstimmig zu und genehmigt den dafür notwendigen Kredit von CHF 400'000.00;
- lässt sich über den Stand der Arbeiten bezüglich dem Projekt Reservoir Dählihubel sowie über den Stand der Planung Neubau Mehrzweckgebäude informieren.
- nimmt vom Alterskonzept der Gemeinde Schmitten Kenntnis, welches in den nächsten Tagen auf der Homepage der Gemeinde publiziert wird.

---

Das Protokoll wird nicht verlesen. Es kann ab sofort auf der Website der Gemeinde oder bei der Gemeindeverwaltung Schmitten eingesehen werden.

**DER GEMEINDERAT BEANTRAGT:**

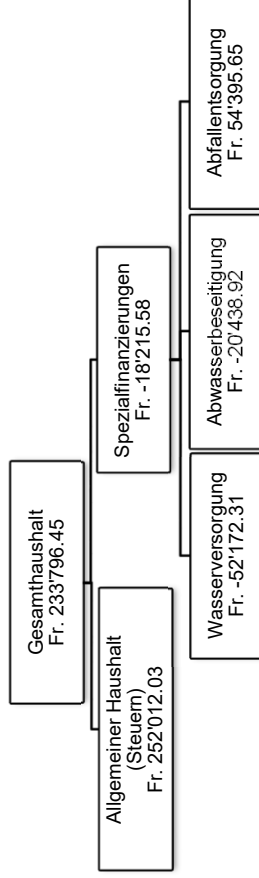
Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 3. Dezember 2021.

## TRAKTANDUM 2: Finanzwesen

### Jahresrechnung 2021

Die detaillierte Jahresrechnung 2021 ist auf [www.schmitt.ch](http://www.schmitt.ch) unter Gemeindeversammlung und am Schalter der Gemeindeversammlung einsehbar.

### Bericht Gemeinderat



### Erfolgsrechnung

Die Jahresrechnung allgemeiner Haushalt 2021 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 252'012.03 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von Fr. 6'000.00. Der Vergleich der Rechnung 2021 mit dem Budget 2021 (Sachgruppengliederung) vermittelt die folgende Übersicht:

Sachgruppengliederung	Aufwandentwicklung			Abweichung in % zum Budget
	Rechnung 2021	Budget 2021	Abweichung in Fr. zum Budget	
30 Personalaufwand	2'733'704	2'649'700	84'004	3.07%
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'628'301	2'704'200	-75'899	-2.89%
36 Transferaufwand	8'814'201	9'117'800	-303'599	-3.44%
<b>Konsolidierter Aufwand</b>	<b>14'176'205</b>	<b>14'471'700</b>	<b>-295'495</b>	<b>-2.08%</b>
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	945'879	1'063'500	-117'621	-12.44%
34 Finanzaufwand	349'062	359'300	-10'238	-2.93%
35 Einlagen in den Fonds und Spezialfinanzierungen	696'803	321'000	375'803	53.93%
39 Interne Verrechnungen	1'523'962	1'481'200	42'762	2.81%
<b>Aufwand</b>	<b>17'691'911</b>	<b>17'696'700</b>	<b>-4'789</b>	<b>-0.03%</b>

Der konsolidierte Aufwand liegt rund Fr. 295'000 unter dem bewilligten Budget. Der Minderaufwand fiel hauptsächlich im Transferaufwand (Dienstleistungen Dritter und Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen) an.

Ertragsentwicklung					
Sachgruppengliederung	Rechnung 2021	Budget 2021	Abweichung in Fr. zum Budget	Abweichung in % zum Budget	
40 Fiskalertrag	12'206'863	11'754'000	452'863	3.71%	
42 Entgelte	1'926'966	1'753'000	173'966	9.03%	
43 Verschiedene Erträge	19'378	0	19'378	100.00%	
46 Transferertrag	1'376'489	1'108'700	267'789	19.45%	
<b>Konsolidierter Ertrag</b>	<b>15'529'696</b>	<b>14'615'700</b>	<b>913'996</b>	<b>5.89%</b>	
44 Finanzertrag	347'783	361'600	-13'817	-3.97%	
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	228'228	409'200	-180'972	-79.29%	
48 Ausserordentlicher Ertrag	314'254	835'000	-520'746	-165.71%	
49 Interne Verrechnungen	1'523'962	1'481'200	42'762	2.81%	
<b>Ertrag</b>	<b>17'943'923</b>	<b>17'702'700</b>	<b>241'223</b>	<b>1.34%</b>	

Der konsolidierte Ertrag hat gegenüber dem Budget um rund Fr. 910'000 zugenommen. Mehrerträge konnten wir hauptsächlich bei den Steuern auf Kapitaleleistung, den Vermögenssteuern natürliche Personen, den Liegenschafts-, den Grundstückgewinn- und den Handänderungssteuern verzeichnen. Auch bei den Entgelten (Benutzungsgebühren) und beim Transferertrag (planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge (Anschlussgebühren)) erfolgten höhere Erträge.

#### Ertragsüberschuss

Der Ertragsüberschuss wird dem Eigenkapital gutgeschrieben.

#### Investitionen Verwaltungsvermögen

Die Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen betragen Fr. 2'573'596.20. Budgetiert waren Nettoinvestitionen von Fr. 1'560'000.00. Hauptgrund der Abweichung ist, dass Ausgaben bereits bewilligte Investitionen in den Vorjahren erst im Jahr 2021 angefallen sind. Folgende Kredite wurden abgeschlossen:

- Schulhaus ROT; Ersatz Lift
- Schulanlagen; Erneuerung IT Anlage
- Gwatt; Sportanlagen; Ersatz Rasenmäher
- Regio Badi Sense; Sanierung
- Strassensanierungen (laut PMS Planung); 1. Etappe
- Strassensanierungen (laut PMS Planung); 2. Etappe
- Entwässerungskonzept Schmitzen Nord; Bahnhofstrasse 1. Etappe; Planung, Trinkwasserleitung und Meteorwasserkanalisation
- Hagnet Nord; Neubau Trinkwasserleitung
- Bahnhofstrasse; Dorfzentrum bis SSB; Planung

#### Einwohnerzahl

Die Zahl der Einwohner ist per 31.12.2021 von 4'144 auf 4'180 gestiegen.

#### Fazit und Ausblick

Der Gemeinderat legt der Gemeindersammlung ein positives Ergebnis vor, was sehr erfreulich ist. Der Aufwand liegt unter dem bewilligten Budget, was wiederum Budgettreue und Disziplin im abgelaufenen Rechnungsjahr zeigt. Die Finanzkennzahlen entsprechen noch mehrheitlich den Empfehlungen des Kantons. Künftig ist Wichtiges und Wünschenswertes noch kritischer zu hinterfragen. Wir alle sind gefordert.

# Beschluss und Antrag

1	Nachtragskredite				
1	Dringliche, gebundene und ordentliche Nachtragskredite (Kreditüberschreitungen von mehr als Fr. 20'000.00)	Überschreitung	Fr.	722'986.80	
	<b>Total</b>		<b>Fr.</b>	<b>722'986.80</b>	

2	Jahresrechnung				
2.1	Allgemeiner Haushalt				
	Erfolgsrechnung		Fr.	17'691'910.81	
			Fr.	17'943'922.84	
	<b>Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-) vor Gewinnverwendung</b>		<b>Fr.</b>	<b>252'012.03</b>	

2.1.1	Ergebnisverwendung (nicht budgetiert)	Einlage/Entnahme in/aus Bilanzüberschuss (Eigenkapital)	Fr.	252'012.03
	Die Gemeindeversammlung genehmigt die Ergebnisverwendung gemäss Antrag 2.1			
	Durch den Ertragsüberschuss erhöht sich das Eigenkapital (Bilanzüberschuss Sachgruppe 299) auf			
			Fr.	16'402'046.91
	Ausgaben Verwaltungsvermögen		Fr.	3'082'472.20
	Einnahmen Verwaltungsvermögen		Fr.	508'876.00
	<b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>		<b>Fr.</b>	<b>2'573'596.20</b>

Bilanz	<b>Bilanzsumme</b>	<b>Fr.</b>	<b>42'602'192.05</b>
2.2	<b>Spezialfinanzierungen</b>		
	Wasserversorgung	Ertragsüberschuss / Aufwandüberschuss	Fr. -52'172.31
		Werterhalt Einlage	Fr. 274'316.60
		Werterhalt Entnahme	Fr. 52'978.45
	Abwasserbeseitigung	Ertragsüberschuss / Aufwandüberschuss	Fr. -20'438.92
		Werterhalt Einlage	Fr. 361'073.70
		Werterhalt Entnahme	Fr. 58'832.20
	Abfallentsorgung	Ertragsüberschuss / Aufwandüberschuss	Fr. 54'395.65

Durch diese Ergebnisse ergeben sich folgende zweckgebundene Eigenkapitalien

Wasserversorgung	Verpflichtung (+) / Vorschuss (-)	Fr.	301'400.10
Wasserversorgung	Werterhalt	Fr.	2'937'236.78
Abwasserbeseitigung	Verpflichtung (+) / Vorschuss (-)	Fr.	471'289.20
Abwasser	Werterhalt	Fr.	3'471'725.40
Abfallentsorgung	Verpflichtung (+) / Vorschuss (-)	Fr.	277'205.03

2.3 Die Revisionsstelle hat die vorliegende Jahresrechnung geprüft und beantragter Gemeindeversammlung, diese zu genehmigen.

3 **Antrag**  
Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die vorliegende Jahresrechnung 2021 inkl. Nachtragskredite zu genehmigen

## Nachtragskreditkontrolle ER

Finanzkompetenz gemäss FinR:

Gemeinderat bis:

e: Fr. 50'000 / w: 200'000 gesamte Laufzeit

Gemeindeversammlung ab:

e: Fr. 50'000 / w: 200'000 gesamte Laufzeit

(nach Finanzreglement Art. 9)

L-Nr.	Konto	Bezeichnung	Budgetkredit	Jahresrechnung	Nachtragskredit	Kompetenz	Begründung
<b>Kreditüberschreitungen / Nachtragskredite der Erfolgsrechnung &gt;Fr. 20'000.00</b>							
1	2120.3300.60	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV	0.00	40'885.35	40'885.35	gebunden	Aufgrund Aufwertung Verwaltungsvermögen
2	2171.3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	0.00	37'548.25	37'548.25	gebunden	Aufgrund Aufwertung Verwaltungsvermögen
3	2180.3636.01	Beiträge TAF	48'000.00	72'000.00	24'000.00	gebunden	Kompensation Einnahmefälle infolge Covid-19
4	5230.3631.01	Beiträge an Sonderheime für Behinderte	1'059'500.00	1'106'330.25	46'830.25	gebunden	Aufgrund Verteiler Kanton
5	5451.3636.01	Beiträge KiTa	112'000.00	168'000.00	56'000.00	gebunden	Kompensation Einnahmefälle infolge Covid-19
6	6150.3141.01	Unterhalt Gemeindestrassen	95'000.00	125'553.55	30'553.55	ordentlich	Strassenverbreiterung Unterdorfstrasse, Unfall Friesenstrasse: +Fr. 8'805.70; Stützmauer Lochgraben: +Fr. 23'694.00 (Beteiligung Dritter: Fr. 20'000.00 (siehe Kto. 6150.4260.01))
7	6190.3010.01	Besoldungen	517'400.00	556'250.90	38'850.90	gebunden	Rückstellung Ferien/Gleitzzeit +Fr. 12'575.80; Winterdienst: +Fr. 3'136.50; Aushilfe/Pikett Wasserwart: +Fr. 23'138.60
8	7101.3143.01	Unterhalt Wassemetz	20'800.00	73'732.55	52'932.55	ordentlich	Schaden Pumpstation Untertützenberg
9	7101.3510.02	Einlage in SF für Weiterhalt	145'000.00	274'316.60	129'316.60	gebunden	Höhere Einlagen Grundgebühren/planmässige Auflösung passivierte Investitionsbeiträge aufgrund Aufwertung HRM2
10	7201.3510.02	Einlage in SF für Weiterhalt	176'000.00	361'073.70	185'073.70	gebunden	Höhere Einlagen Grundgebühren/planmässige Auflösung passivierte Investitionsbeiträge aufgrund Aufwertung HRM2
11	7301.3510.01	Einlage in SF Kehricht	0.00	54'395.65	54'395.65	gebunden	Besseres Ergebnis als budgetiert
12	9100.3180.01	Wertberichtigung auf Steuerforderungen	0.00	26'600.00	26'600.00	ordentlich	Deikredere aufgrund Wirtschaftslage, Zahlungsmoral bewertet
		Total	2'173'700.00	2'896'686.80	722'986.80		
		Gebundene Nachtragskredite			612'900.70		
		Ordentliche Nachtragskredite			110'086.10		
		Total			722'986.80		

Legende:

e = einmalige Ausgaben

w = jährlich wiederkehrende Ausgaben

# **Erfolgsrechnung**



## Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b> Allgemeine Verwaltung Netto-Aufwand	1'755'696.22	450'227.27 1'305'468.95	1'743'600	449'200 1'294'400
<b>1</b> Öffentliche Ordnung und Sicherheit Netto-Aufwand	345'410.81	142'679.25 202'731.56	334'400	144'100 190'300
<b>2</b> Bildung Netto-Aufwand	5'931'185.65	467'496.99 5'463'688.66	6'239'900	434'700 5'805'200
<b>3</b> Kultur, Sport und Freizeit Netto-Aufwand	520'682.00	27'310.92 493'371.08	525'200	22'500 502'700
<b>4</b> Gesundheit Netto-Aufwand	1'807'459.14	5'325.85 1'802'133.29	1'929'300	8'000 1'921'300
<b>5</b> Soziale Sicherheit Netto-Aufwand	2'220'468.39	70'594.50 2'149'873.89	2'202'100	61'000 2'141'100
<b>6</b> Verkehr Netto-Aufwand	2'073'955.46	824'140.95 1'249'814.51	1'915'900	779'600 1'136'300
<b>7</b> Umweltschutz und Raumordnung Netto-Aufwand	2'226'543.91	2'002'356.39 224'187.52	1'963'500	1'736'800 226'700
<b>8</b> Volkswirtschaft Netto-Aufwand	196'885.80	191'301.45 5'584.35	238'600	231'300 7'300
<b>9</b> Finanzen und Steuern Netto-Ertrag	613'623.43 13'148'865.84	13'762'489.27	604'200 13'231'300	13'835'500
<b>Total Aufwand / Ertrag</b>	<b>17'691'910.81</b>	<b>17'943'922.84</b>	<b>17'696'700</b>	<b>17'702'700</b>
Ertragsüberschuss		252'012.03	6'000	
Aufwandüberschuss				
<b>Total</b>	<b>17'943'922.84</b>	<b>17'943'922.84</b>	<b>17'702'700</b>	<b>17'702'700</b>

## Erläuterungen zur Erfolgsrechnung (>Fr. 10'000.00)

# 0

### Allgemeine Verwaltung

Nettoaufwand Rechnung 1'305'488.95  
 Nettoaufwand Budget 1'294'400.00  
 Abweichung 11'068.95

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
0210.3010.01	267'746.50	255'900.00	11'846.50	Zunahme der Rückstellung Ferien/Gleitzzeit
0220.3010.01	455'804.05	441'100.00	14'704.05	Zunahme der Rückstellung Ferien/Gleitzzeit und nachträgliche Auszahlung Überstunden Sozialarbeiterin
0220.3133.01	69'674.00	83'100.00	-13'426.00	Tiefere Kosten gemäss Verteiler
0221.4240.01	-74'590.00	-60'000.00	-14'590.00	Weniger Baubewilligungen als geplant

# 1

### Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Nettoaufwand Rechnung 202'731.56  
 Nettoaufwand Budget 190'300.00  
 Abweichung 12'431.56

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
1500.3111.01	189'13.90	5'000.00	139'13.90	Mehr Atemschutzgeräte angeschafft
1500.3300.60	33'223.25	18'100.00	15'123.25	Höhere Abschreibungen aufgrund Aufwertung Verwaltungsvermögen
1500.4200.10	10'974.95	-	10'974.95	Tiefere Einnahmen
1500.4660.10	-14'776.40	-	-14'776.40	Höhere Auflösung aufgrund Aufwertung Verwaltungsvermögen

# 2

### Bildung

Nettoaufwand Rechnung 5'463'688.66  
 Nettoaufwand Budget 5'805'200.00  
 Abweichung -341'511.34

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
2110.3104.01	5'878.14	17'600.00	-11'721.86	Weniger Schulmaterial benötigt
2120.3300.60	40'885.35	-	40'885.35	Höhere Abschreibungen aufgrund Aufwertung Verwaltungsvermögen
2130.3632.10	1'408'021.25	1'517'900.00	-109'878.75	Tiefere Kosten gemäss Verteiler
2130.3660.20	116'602.65	146'200.00	-29'597.35	Verwaltungsvermögen wurde weniger aufgewertet, daher tiefere Abschreibungen
2140.3611.01	118'381.05	134'700.00	-16'318.95	Tiefere Kosten gemäss Verteiler
2170.3010.01	576'527.00	595'900.00	-19'373.00	Aushilfe/Pikett Wasserwart wurde auf Kto. 6190.3010.01 gebucht
2170.3140.01	32'247.70	43'500.00	-11'252.30	Sanierung Hartplatz und Fallschutzmatten günstiger
2170.3300.40	334'103.30	441'000.00	-106'896.70	Verwaltungsvermögen wurde weniger aufgewertet, daher tiefere Abschreibungen
2170.3300.60	-	12'400.00	-12'400.00	Verwaltungsvermögen wurde weniger aufgewertet, daher tiefere Abschreibungen
2170.4260.01	-15'231.95	-	-15'231.95	Unfall-/Krankentaggelder und EO-Entschädigungen
2171.3300.40	37'548.25	-	37'548.25	Höhere Abschreibungen aufgrund Aufwertung Verwaltungsvermögen
2180.3636.01	72'000.00	48'000.00	24'000.00	Kompensation Einnahmefälle infolge Covid-19
2193.3171.01	13'697.20	52'400.00	-38'702.80	Wegfall Ausflüge und Sportlager infolge Covid-19

# 3

## Kultur, Sport und Freizeit

Nettoaufwand Rechnung 493'371.08  
 Nettoaufwand Budget 502'700.00  
 Abweichung -9'328.92

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
3421.3141.02	15'640.25	3'000.00	12'640.25	Sicherheitsholzerei und Kies Burghohle/Zirkels

# 4

## Gesundheit

Nettoaufwand Rechnung 1'802'133.29  
 Nettoaufwand Budget 1'921'300.00  
 Abweichung -119'166.71

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
4120.3612.10	304'020.00	347'900.00	-43'880.00	Tiefere Kosten gemäss Verteiler
4120.3612.11	58'412.37	76'300.00	-17'887.63	Tiefere Kosten gemäss Verteiler
4120.3631.01	681'731.30	668'600.00	13'131.30	Höhere Kosten gemäss Verteiler
4120.3660.20	41'600.00	91'000.00	-49'400.00	Verwaltungsvermögen wurde weniger aufgewertet, daher tiefere Abschreibungen
4210.3612.12	507'876.96	535'400.00	-27'523.04	Tiefere Kosten gemäss Verteiler

# 5

## Soziale Sicherheit

Nettoaufwand Rechnung 2'149'873.89  
 Nettoaufwand Budget 2'141'100.00  
 Abweichung 8'773.89

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
5230.3631.01	1'106'330.25	1'059'500.00	46'830.25	Höhere Kosten gemäss Verteiler
5440.3010.01	55'120.20	42'500.00	12'620.20	Mehr Arbeitsstunden Praktikant und Aushilfen
5451.3636.01	168'000.00	112'000.00	56'000.00	Kompensation Einnahmefälle infolge Covid-19
5720.3612.10	236'978.88	300'000.00	-63'021.12	Tiefere Kosten gemäss Verteiler
5720.4632.01	-21'628.30	-	-21'628.30	Höherer Ausgleich gemäss Verteiler
5790.3612.11	191'416.50	222'700.00	-31'283.50	Tiefere Kosten gemäss Verteiler

## 6

## Verkehr

Nettoaufwand Rechnung 1'249'814.51  
 Nettoaufwand Budget 1'136'300.00  
 Abweichung 113'514.51

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
6150.3111.01	22'381.80	8'000.00	14'381.80	Reparatur Leitplanke/Signalisation Unfall Friesenstrasse
6150.3141.01	125'553.55	95'000.00	30'553.55	Höhere Kosten Strassenverbreiterung Unterdorfstrasse, Unfall Friesenstrasse und Stützmauer Lochgraben
6150.3141.03	21'529.25	10'000.00	11'529.25	Höhere Reparaturkosten öffentliche Beleuchtung
6150.4260.01	-20'000.00	-	-20'000.00	Beteiligung Dritter Stützmauer Lochgraben
6150.4260.02	-18'105.90	-	-18'105.90	Versicherungsentschädigung Unfall Friesenstrasse
6150.4309.01	-11'506.30	-	-11'506.30	Beteiligungen Dritter und Minderwertentschädigungen Strassenquerungen
6150.4631.01	42'000.00	-	42'000.00	Korrekturbuchung aus Vorjahr
6190.3010.01	556'250.90	517'400.00	38'850.90	Zunahme Rückstellung Ferien/Gleitzeit, Drittleistungen Winterdienst und Aushilfe/Pikett Wassewart
6190.3053.01	16'307.20	5'700.00	10'607.20	Höhere Prämie
6220.3611.01	199'426.00	215'100.00	-15'674.00	Tiefere Kosten gemäss Verteiler
6290.4250.01	-77'418.65	-107'000.00	29'581.35	Tiefere Auslastung infolge Covid-19

## 7

## Umweltschutz und Raumordnung

Nettoaufwand Rechnung 224'187.52  
 Nettoaufwand Budget 226'700.00  
 Abweichung -2'512.48

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
7101.3111.01	81'324.15	70'200.00	11'124.15	Mehr Material für Reparaturen
7101.3142.01	74'819.80	59'900.00	14'919.80	Höhere Kosten Verlegen und Ersatz Leitungen
7101.3143.01	73'732.55	20'800.00	52'932.55	Schaden Pumpstation Untertützenberg
7101.3300.31	52'978.45	66'000.00	-13'021.55	Verwaltungsvermögen wurde weniger aufgewertet, daher tiefere Abschreibungen
7101.3510.02	274'316.60	145'000.00	129'316.60	Höhere Einlagen Grundgebühren/planmässige Auflösung passivierte Investitionsbeiträge aufgrund Aufwertung HRM2
7101.4260.01	-42'674.50	-	-42'674.50	Versicherungsentschädigung Schaden Pumpstation Untertützenberg
7101.4660.71	-116'152.15	-10'600.00	-105'552.15	Höhere Auflösung aufgrund Aufwertung Verwaltungsvermögen
7201.3130.01	7'508.10	70'000.00	-62'491.90	Weniger Planung Massnahmen und Neuaufnahmen GEP
7201.3300.31	58'832.20	104'300.00	-45'467.80	Verwaltungsvermögen wurde weniger aufgewertet, daher tiefere Abschreibungen
7201.3510.02	361'073.70	176'000.00	185'073.70	Höhere Einlagen Grundgebühren/planmässige Auflösung passivierte Investitionsbeiträge aufgrund Aufwertung HRM2
7201.4240.02	-340'184.95	-309'000.00	-31'184.95	Höherer Bezug
7201.4510.01	-20'438.92	-142'800.00	122'361.08	Besseres Ergebnis als budgetiert
7201.4510.02	-58'832.20	-91'100.00	32'267.80	Tiefere Abschreibungen, daher tiefere Entnahme
7201.4660.71	-181'766.65	-13'200.00	-168'566.65	Höhere Auflösung aufgrund Aufwertung Verwaltungsvermögen
7301.3130.07	22'192.00	35'000.00	-12'808.00	Weniger Entleerungen
7301.3151.01	1'025.25	50'000.00	-48'974.75	Günstigere Variante Lagerplatz für Kies etc.
7301.3510.01	54'395.65	-	54'395.65	Besseres Ergebnis als budgetiert
7301.4240.01	-235'949.88	-210'000.00	-25'949.88	Mehr Kehrchestsäcke verkauft
7301.4250.01	-13'391.30	-	-13'391.30	Entschädigung Altpapier höher
7301.4510.01	-	-65'900.00	65'900.00	Besseres Ergebnis als budgetiert

# 8

## Volkswirtschaft

Nettoaufwand Rechnung 5'584.35  
 Nettoaufwand Budget 7'300.00  
 Abweichung -1'715.65

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
8200.4631.01	2'870.00	-8'000.00	10'870.00	Keine Subvention
8731.3300.40	44'174.85	77'300.00	-33'125.15	Verwaltungsvermögen wurde weniger aufgewertet, daher tiefere Abschreibungen

# 9

## Finanzen und Steuern

Nettoaufwand Rechnung -13'148'865.84  
 Nettoaufwand Budget -13'231'300.00  
 Abweichung 82'434.16

Konto	Rechnung	Budget	Abweichung	Erläuterung
9100.3180.01	26'600.00	-	26'600.00	Veränderung Delkredere in Kto. 9100.3181.01 budgetiert
9100.3181.01	-108.35	30'000.00	-30'108.35	Veränderung Delkredere neu über Kto. 9100.3180.01
91..	-12'042'752.41	-11'580'000.00	-462'752.41	Mehrträge bei den Steuern auf Kapitaleistung, den Vermögenssteuern natürliche Personen, den Liegenschafts-, den Grundstückgewinn- und den Handänderungssteuern
9610.4401.01	-42'638.15	-55'000.00	12'361.85	Sisiterung Verzugszins (Covid-19)
9900.4861.01	-11'900.74	-	-11'900.74	Verpflichtung tiefer
9900.4895.01	-191'655.58	-825'000.00	633'344.42	Aufwertung Verwaltungsvermögen tiefer, daher Entnahme tiefer

# **Investitionsrechnung**

## Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung	Rechnung 2021		Budget 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>0</b> Allgemeine Verwaltung Nettoausgaben				
<b>1</b> Öffentliche Ordnung und Sicherheit Nettoausgaben				
<b>2</b> Bildung Nettoausgaben	60'178.45	60'178.45	80'000	80'000
<b>3</b> Kultur, Sport und Freizeit Nettoausgaben	164'607.15	164'607.15	150'000	150'000
<b>4</b> Gesundheit Nettoausgaben				
<b>5</b> Soziale Sicherheit Nettoausgaben				
<b>6</b> Verkehr Nettoausgaben	1'030'358.95	236'098.00	1'220'000	1'220'000
<b>7</b> Umweltschutz und Raumordnung Nettoausgaben	1'752'084.10	272'778.00	980'000	910'000
<b>8</b> Volkswirtschaft Nettoausgaben	75'243.55	1'479'306.10	40'000	70'000
<b>9</b> Finanzen und Steuern Nettoausgaben		75'243.55		40'000
<b>Total Einnahmen / Ausgaben</b>	<b>3'082'472.20</b>	<b>508'876.00</b>	<b>2'470'000</b>	<b>910'000</b>
<b>Netto-Investitionseinnahmen</b>				
<b>Netto-Investitionsausgaben</b>		2'573'596.20		1'560'000
<b>Total</b>	<b>3'082'472.20</b>	<b>3'082'472.20</b>	<b>2'470'000</b>	<b>2'470'000</b>

# Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Investitionsrechnung, Sachgruppen		Rechnung 2021	Budget 2021
<b>Investitionsausgaben</b>			
50	Sachanlagen	3'087'486.90	2'470'000
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	-	-
52	Immaterielle Anlagen	-	-
54	Darlehen	-	-
55	Beteiligungen und Grundkapitalien	-5'014.70	-
56	Eigene Investitionsbeiträge	-	-
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>3'082'472.20</b>	<b>2'470'000</b>
<b>Investitionseinnahmen</b>			
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	-	-
61	Rückerstattungen	113'097.95	-
62	Abgang immaterielle Anlagen	-	-
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	141'092.25	910'000
64	Rückzahlung von Darlehen	-	-
65	Übertragung von Beteiligungen	-	-
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	254'685.80	-
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>	<b>508'876.00</b>	<b>910'000</b>
<b>Investitionen</b>			
	Total Investitionsausgaben	3'082'472.20	2'470'000
	Total Investitionseinnahmen	508'876.00	910'000
592	Übertrag Einnahmenüberschuss in ER	-	-
	<b>Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)</b>	<b>-2'573'596.20</b>	<b>-1'560'000</b>



# **Bilanz**

**Bilanz**

<b>Aktiven</b>	01.01.2021	Zunahme	Abnahme	31.12.2021
<b>Finanzvermögen</b>				
100	5'103'624.65	0.00	1'796'972.17	3'306'652.48
101	3'720'838.47	0.00	1'156'346.93	2'564'491.54
102	0.00	0.00	0.00	0.00
104	209'088.99	295'650.65	0.00	504'739.64
106	0.00	0.00	0.00	0.00
107	18'785.00	0.00	18'585.00	200.00
108	1'528'807.15	1'258'233.91	0.00	2'787'041.06
109	0.00	0.00	0.00	0.00
	<b>10'581'144.26</b>	<b>1'553'884.56</b>	<b>2'971'904.10</b>	<b>9'163'124.72</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>				
140	13'986'861.86	13'941'805.50	0.00	27'928'667.36
142	121'476.25	0.00	17'473.18	104'003.07
144	0.00	18'021.00	0.00	18'021.00
145	60'000.00	55'000.00	0.00	115'000.00
146	6'599'781.71	0.00	1'326'405.81	5'273'375.90
148	0.00	0.00	0.00	0.00
	<b>20'768'119.82</b>	<b>14'014'826.50</b>	<b>1'343'878.99</b>	<b>33'439'067.33</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>31'349'264.08</b>	<b>15'568'711.06</b>	<b>4'315'783.09</b>	<b>42'602'192.05</b>

## Bilanz

	01.01.2021	Zunahme	Abnahme	31.12.2021
<b>Passiven</b>				
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>				
200 Laufende Verbindlichkeiten	635'812.67	0.00	237'671.97	398'140.70
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00	0.00	0.00
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	2'610'237.05	1'066'618.16	0.00	3'676'855.21
205 Kurzfristige Rückstellungen	90'807.85	41'505.30	0.00	132'313.15
<b>Total Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>3'336'857.57</b>	<b>1'108'123.46</b>	<b>237'671.97</b>	<b>4'207'309.06</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>				
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	18'262'749.70	3'515'536.31	0.00	21'778'286.01
208 Langfristige Rückstellungen	800'000.00	0.00	585'449.93	214'550.07
209 Verbindlichkeiten geg. Spezialfinanzierungen + Fonds im FK	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>19'062'749.70</b>	<b>3'515'536.31</b>	<b>585'449.93</b>	<b>21'992'836.08</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>22'399'607.27</b>	<b>4'623'659.77</b>	<b>823'121.90</b>	<b>26'200'145.14</b>
<b>Eigenkapital</b>				
290 Verpflichtungen / Vorsüsse gegenüber Spezialfinanzierung	3'481'995.85	3'976'860.66	0.00	7'458'856.51
291 Fonds / Legate	2'293'048.00	0.00	2'136'788.50	156'259.50
293 Vorfinanzierungen	0.00	0.00	0.00	0.00
294 Reserven	0.00	0.00	0.00	0.00
295 Aufwertungsreserve (Einführung HRM2)	0.00	1'724'900.22	0.00	1'724'900.22
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00
298 Übriges Eigenkapital	0.00	0.00	0.00	0.00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	3'174'612.96	3'887'417.72	0.00	7'062'030.68
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>8'949'656.81</b>	<b>9'589'178.60</b>	<b>2'136'788.50</b>	<b>16'402'046.91</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>31'349'264.08</b>	<b>14'212'838.37</b>	<b>2'959'910.40</b>	<b>42'602'192.05</b>

# **Geldflussrechnung**

# Geldflussrechnung

Kanton

FR

<b>Geldflussrechnung - indirekte Methode</b>		Konten/Sachgruppen	2021
<b>Betriebstätigkeit</b>			
	Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	900 (+) oder (-)	252'012.03
+	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	33 + 364 + 365 + 366 + 383 + 387	1'118'970.35
-	Abschreibungen passivierte Investitionsbeiträge	466	-338'209.80
+/-	Abnahme / Zunahme Forderungen	101	1'156'346.93
+/-	Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	104 - 1046	-295'650.65
+/-	Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	3441 / 4443 + 4449	-170'000.00
+/-	Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	200	-237'671.97
+/-	Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	204 - 2046	1'226'618.16
+/-	Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	205 + 208	-543'944.63
+/-	Einlagen / Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen FK	351 / 451	468'575.57
+/-	Einlagen / Entnahmen EK	389 / 489	-202'353.08
+/-	Darlehen VV	1442	756.00
+/-	Korrektur versch. Betriebsvorschüsse über Neubewertungsreserve Finanzvermögen	20055	6'874.67
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cash Flow)</b>			<b>2'442'323.58</b>
<b>Investitionstätigkeit</b>			
-	Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	50 - 58	-3'082'472.20
-	Übertrag Einnahmenüberschuss in ER	592	0.00
+	Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	60 - 68	508'876.00
=	Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)		-2'573'596.20
+/-	Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR	2046	-160'000.00
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>			<b>-2'733'596.20</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>			
+/-	Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten	206	3'515'536.31
+/-	Zunahme / Abnahme FR passivierte Beiträge	2068	-5'021'235.86
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>			<b>-1'505'699.55</b>
<b>Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds)</b>			<b>-1'796'972.17</b>
Stand flüssige Mittel per 1.1.			5'103'624.65
Stand flüssige Mittel per 31.12.			3'306'652.48
<b>Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>		100	<b>-1'796'972.17</b>

## **Anhang zur Rechnung**

# Anhang

## Finanzkennzahlen

		Richtwerte	
<b>ab 2021</b>	<b>2021</b>		
<b>HRM2</b>	<b>98.43%</b>	< 100 %	gut
<b>Gewichteter Nettoverschuldungsquotient</b> (Nettoschuldung im Verhältnis zum Fiskalertrag Gemeindesteuersatz) FR: -SchuldenGemeindeverbände+2068		100 % - 150 %	genügend
		> 150 %	schlecht
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b> (Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestitionen)	<b>2021</b> <b>50.47%</b>	> 100%	mittel-/langfristig anzustreben
		80% - 100%	verantwortbare Neuverschuldung
		50% - 80%	problematische Neuverschuldung
		< 50%	grosse Neuverschuldung
<b>Zinsbelastungsanteil</b> (Nettozinsen in Prozent des Laufenden Ertrags)	<b>2021</b> <b>0.44%</b>	0 % - 4 %	gut
		4 % - 9 %	genügend
		9 % und mehr	schlecht
<b>Investitionsanteil</b> (Bruttoinvestitionen in Prozent des konsolidierten Gesamtaufwandes)	<b>2021</b> <b>17.71%</b>	< 10 %	schwache Investitionstätigkeit
		10 % - 20 %	mittlere Investitionstätigkeit
		20 % - 30 %	starke Investitionstätigkeit
		> 30 %	sehr starke Investitionstätigkeit
<b>Nettoschuldung pro Einwohner</b> (Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen)	<b>2021</b> <b>2'875</b>	< 0	Nettovermögen
		0 - 1'000	geringe Verschuldung
		1'001 - 2'500	mittlere Verschuldung
		2'501 - 5'000	hohe Verschuldung
		> 5'000	sehr hohe Verschuldung

**Finanzkennzahlen**

		<b>Richtwerte</b>	
<b>ab 2021</b>		< 50 %	sehr gut
<b>HRM2</b>		50 % - 100 %	gut
	<b>104.55%</b>	100% - 150 %	mittel
		150 % - 200 %	schlecht
		> 200 %	kritisch
<b>Bruttoverschuldungsanteil</b> (Bruttoschulden in Prozent des Laufenden Ertrages)	Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. zur Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wieviele Prozente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzubauen.		
	<b>2021</b>	0 % - 5 %	geringe Belastung
	<b>5.20%</b>	5 % - 15 %	tragbare Belastung
		> 15 %	hohe Belastung
<b>Kapitaldienstanteil</b> (Kapitalkosten im Verhältnis zum Laufenden Ertrag)	Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (= Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.		
	<b>2021</b>		
	<b>7.92%</b>		
<b>Selbstfinanzierungsanteil</b> (Selbstfinanzierung im Verhältnis zum Laufenden Ertrag)	Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die öffentliche Körperschaft zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.		
	<b>2021</b>	> 20 %	gut
	<b>7.92%</b>	10 % - 20 %	mittel
		< 10 %	schlecht





Düdingen, 25. März 2022

## Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung an den Gemeinderat und die Finanzkommission der Gemeinde Schmitten Schmitten

Als Revisionsstelle haben wir auftragsgemäss die beiliegende Jahresrechnung der Gemeinde Schmitten, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

### Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.6), der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.61) und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die

von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember abgeschlossene Rechnungsjahr dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.6) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.61).

### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG), die Fachkunde und die Unabhängigkeit gemäss dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.6) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.61) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Im Rahmen unserer Prüfung gemäss Art. 62 Abs. 2 lit. d des Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.6) und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 haben wir festgestellt, dass die Gemeinde ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung noch nicht in allen wesentlichen Belangen schriftlich dokumentiert hat.

Nach unserer Beurteilung existiert mit Ausnahme des im vorstehenden Absatz dargelegten Sachverhaltes ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einer Bilanzsumme von CHF 42'602'192.05 und einem Ertragsüberschuss von CHF 252'012.03 zu genehmigen.

Christian Stritt  
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Reto Käser  
Dipl. Wirtschaftsprüfer

### CORE Revision AG

Chännelmattstrasse 9  
CH-3186 Düdingen

T +41 26 492 78 78  
F +41 26 492 78 79

CHE-279.084.618 MWST

### CORE Dienstleistungen

Treuhand  
Wirtschaftsprüfung  
Steuern & MWST  
Wirtschafts- & Rechts-  
beratung  
Vorsorgeberatung

EXPERTsuisse zertifiziertes Unternehmen

[core-partner.ch](http://core-partner.ch)

## Projekt abrechnungen

### Gwatt; Sportanlagen; Ersatz Rasenmäher

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 25.06.2021 wurde dem Projekt Gwatt; Sportanlagen; Ersatz Rasenmäher zugestimmt und der Kredit von Fr. 60'000.00 genehmigt. Die Abrechnung präsentiert sich wie folgt:

	<b>Vorgabe</b>	<b>Effektive Kosten</b>
Ersatzanschaffung Rasenmäher	<u>Fr. 60'000.00</u>	<u>Fr. 56'000.00</u>
Total Kosten	<u>Fr. 60'000.00</u>	<u>Fr. 56'000.00</u>
<b>Kreditunterschreitung</b>		<u><b>Fr. 4'000.00</b></u>

### Hagnet Nord; Neubau Trinkwasserleitung

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 10.05.2019 wurde dem Projekt Hagnet Nord; Neubau Trinkwasserleitung zugestimmt und der Kredit von Fr. 150'000.00 genehmigt. Die Abrechnung präsentiert sich wie folgt:

	<b>Vorgabe</b>	<b>Effektive Kosten</b>
Neubau Trinkwasserleitung	<u>Fr. 150'000.00</u>	<u>Fr. 130'863.45</u>
Total Kosten	<u>Fr. 150'000.00</u>	<u>Fr. 130'863.45</u>
<b>Kreditunterschreitung</b>		<u><b>Fr. 19'136.55</b></u>

Es erfolgten Rückerstattungen der MWST von Fr. 10'755.10 und Subventionen von Fr. 18'587.80. Diese Rückerstattungen sind in der Abrechnung nicht enthalten.

### Schulanlagen; Erneuerung IT Anlage

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 29.11.2019 wurde dem Projekt Schulanlagen; Erneuerung IT Anlage zugestimmt und der Kredit von Fr. 150'000.00 genehmigt. Die Abrechnung präsentiert sich wie folgt:

	<b>Vorgabe</b>	<b>Effektive Kosten</b>
Erneuerung IT Anlage	<u>Fr. 150'000.00</u>	<u>Fr. 163'541.35</u>
Total Kosten	<u>Fr. 150'000.00</u>	<u>Fr. 163'541.35</u>
<b>Kreditüberschreitung</b>		<u><b>Fr. 13'541.35</b></u>

**TRAKTANDUM 3:****Gemeindeeigene Bauten****Sportanlagen Gwatt; Neubau Mehrzweckhalle; Genehmigung Planungskredit**

Die Gemeindeversammlung hat am 27. November 2020 einen Planungskredit für eine Machbarkeitsstudie und für ein Auswahlverfahren für einen Neubau eines Mehrzweckgebäudes im Gwatt genehmigt.

Gemäss kantonaler Gesetzgebung musste für den Neubau des Mehrzweckgebäudes ein Wettbewerb durchgeführt werden. Der Gemeinderat entschied sich für ein zweistufiges Verfahren. Die erste Stufe umfasste ein offenes Verfahren für die Bewerbung von Planungsteams, bestehend aus Architekt, Bauingenieur, Elektro-, Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäringenieur sowie einem Landschaftsarchitekten. Aus den Bewerbungen wurden sechs Teams ausgewählt, welche im Rahmen eines Studienauftrages ein Projekt ausarbeiteten.

Eine Jury, bestehend aus Mitgliedern des Gemeinderates und Fachpersonen, sowie eine Begleitgruppe mit Vertretern des Gemeinderates, der Vereine und der Abteilung Betrieb & Logistik erarbeitete ein Pflichtenheft. Das Pflichtenheft umfasste die Details bezüglich des Ablaufs des zweistufigen Studienauftrags. Herzstück war das gemeinsam ausgearbeitete Raumprogramm.

Die Jury beurteilte die eingereichten Arbeiten anhand der Beurteilungskriterien des Studienauftrags und wählte einstimmig ein Siegerprojekt. Anlässlich einer öffentlichen Ausstellung wurden alle eingereichten Projekte der Bevölkerung präsentiert.



Alle eingereichten Projekte überschritten leider die im Pflichtenheft definierten Gesamtkosten. Das Siegerprojekt wurde in der Zwischenzeit gemeinsam mit dem Architekten angepasst und optimiert.

Der Gemeinderat hat auf Grund der finanziellen Möglichkeiten die Gesamtkosten inklusive Landerwerb für den Neubau des Mehrzweckgebäudes auf 10 Millionen Franken festgelegt.

Das weitere Vorgehen besteht nun darin, gemeinsam mit dem Architekten ein Vorprojekt mit einem Kostenvoranschlag +/- 10% auszuarbeiten. Der Terminplan sieht so aus, dass das Vorprojekt im Herbst 2022 der Bevölkerung anlässlich einer Info-Veranstaltung präsentiert und dann zur Genehmigung anlässlich der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2022 traktandiert wird.

**Kosten:**

Planung (Vorprojekt, KV)	Fr.	300'000.00
--------------------------	-----	------------

**Folgekosten:**

Verzinsung (z.Z ca. 2%)	Fr.	6'000.00
-------------------------	-----	----------

Amortisation 3%	Fr.	9'000.00
-----------------	-----	----------

**DER GEMEINDERAT BEANTRAGT:**

Zustimmung zum Planungskredit für den Neubau Mehrzweckhalle von Total Fr. 300'000.00

## BERICHT DES GEMEINDERATES 2021

### **Ressort: Gesamtorganisation, Volkswirtschaft, Gemeindemarketing**

*Gemeindeammann Hubert Schafer*

Das Wahljahr 2021 ist Vergangenheit und der Gemeinderat hat sich neu konstituiert und in die laufenden Geschäfte eingearbeitet und diese weitergeführt. Es wurden die Legislaturziele und Massnahmen 2021 – 2026 erarbeitet und festgelegt.

Auf den 28. Februar 2021 hat Angelo Scherwey, Wasserwart, sein Arbeitsverhältnis gekündigt. Als neuer Wasserwart hat Schwab Stanislav am 6. April 2021 seine Stelle angetreten. Infolge Wegzuges in einen anderen Kanton hat er das Arbeitsverhältnis auf den 31. Dezember 2021 gekündigt. Diese Stelle konnte auf 1. Februar 2022 durch Qerim Guri neu besetzt werden. Am 1. August 2021 hat Lea Wissmiller ihr Vorpraktikum Offene Jugendarbeit begonnen.

Die Einbürgerungskommission hat 1 Beurteilungsgespräch einer Einzelperson mit den vorgegebenen Kriterien und Einbürgerungsdossier der Ämter durchgeführt. Der Einbürgerungsantrag mit klarer Erfüllung der Kriterien wurde mit einem positiven Gutachten durch den Gemeinderat an den Kanton weitergeleitet. Die definitive Einbürgerung und die letzte Kontrolle werden vom Grossen Rat vorgenommen (Publikation im Amtsblatt).

Ich bedanke mich bei meinen Ratskolleginnen und -kollegen, den kompetenten Gemeindemitarbeitenden und allen Mitgliedern von Kommissionen für die sehr offenen und immer für das Wohl der Bürgerinnen und Bürger geführten Diskussionen und ausgeführten Arbeiten.

### **Ressort: Bildung**

*Gemeinderat Markus Julmy*

Das Schuljahr 2021/2022 konnte wenigstens maskenfrei starten, obwohl die Pandemie nicht vorüber war. Mit einigen Einschränkungen hielt so etwas wie Normalität Einzug in den Klassenzimmern. Leider war die Freude nur von kurzer Dauer, denn schon früh musste wieder mit Testen, vorsorglicher Quarantäne und freiwilligem Maskentragen begonnen werden. Die Geduld und der Durchhaltewillen bei allen Beteiligten wurde wiederum auf eine harte Probe gestellt. Schutzkonzepte wurden fast wöchentlich aktualisiert und an die jeweiligen Situationen angepasst. Massentests wurden angeordnet, um den Verlauf der Pandemie zumindest ansatzweise festhalten zu können.

Dank der ICT-Ausrüstung, welche der Primarschule Schmitten zur Verfügung steht, konnte bei auftretenden Fällen sehr rasch auf Fernunterricht umgestellt werden. Dies sowohl für einzelne Schüler, welche in Quarantäne oder Isolation zu Hause bleiben mussten, als auch für ganze Klassen, falls die positiven Fallzahlen innerhalb der Klasse es erforderten. Die Erfahrungen, welche im vorangegangenen Jahr gesammelt wurden, konnten durch die Lehrpersonen sehr gut genutzt werden. Trotzdem war es eine grosse Herausforderung für sie, gleichzeitig einen Teil der Schüler in der Klasse zu haben und einen Teil während der verschiedenen Lektionen per Fernunterricht zu betreuen. An dieser Stelle abermals ein herzliches Dankeschön an alle Lehrpersonen für ihren Einsatz und ihre Flexibilität, welche sie in dieser Situation geleistet haben.

Der veränderte Umgang mit der Pandemie und die Vorschriften erlaubten es uns auch wieder, einige ausserschulische Aktivitäten wie den Schwimmunterricht und das Schlittschuhlaufen durchführen zu können. Den Schülerinnen und Schülern war die Freude an dieser wiedergewonnenen Freiheit richtig anzusehen.

Von langer Hand geplant und nach den Vorgaben des Kantons ermöglicht, konnte bei bestem Wetter im Januar 2022 das Skilager der 7H-Klassen durchgeführt werden. Die Umstände erforderten auch hier einen enormen Einsatz aller involvierten Lehr- und Begleitpersonen. Das Schutzkonzept musste laufend auf seine Einhaltung überprüft werden. Mehrere Male wurden

die Kinder vor und nach dem Lager auf eine mögliche Covid-Infektion getestet. Aber der Aufwand hat sich gelohnt und alle Beteiligten mit einer wunderschönen Sportwoche belohnt.

Endlich wurden mit dem Beschluss des Staatsrates vom 31. Januar 2022 unsere Schülerinnen und Schüler vom obligatorischen Maskentragen befreit. Welch eine Freude, endlich wieder «ganze» Gesichter an unserer Primarschule zu sehen. Man stelle sich vor: Einige Kinder hatten bis dahin ihre Lehrpersonen nur sehr kurze Zeit ohne Maske kennengelernt!

Ebenfalls konnte im Februar 2022 die Mittelstufe einen Skitag im Schwarzsee verbringen. Die restlichen beiden geplanten Tage fielen leider buchstäblich «ins Wasser». Der Aufwand für die Durchführung war auch hier beträchtlich – die Belohnung - durch die vielen zufriedenen Gesichter der Schülerinnen und Schüler jedoch um ein Vielfaches grösser.

Im Herbst konnte ich an der Umsetzung der Joker-Tage mitwirken und die Einsetzung derselben auf den schnellstmöglichen Termin mitbestimmen. Wenn alles geregelt abläuft, sollten die Schülerinnen und Schüler ab Schuljahr 2022/2023 über vier halbe Frei-Tage ihrer Wahl verfügen können. Mit dieser Entscheidung wird der veränderten Arbeits-, Freizeit- und Familiensituation in Zukunft besser Rechnung getragen. So können einzelne dieser Halb-Tage mit einer kurzen Ankündigungsfrist bezogen werden. Ebenfalls im Herbst konnte ich mit meinen Ratsmitgliedern beschliessen, dass die von uns lange angestrebte Schulsozialarbeit in allen Schulen des Kantons Einzug halten wird. Unsere Primarschule wird in vielfacher Hinsicht von diesem Angebot profitieren können.

An dieser Stelle spreche ich gerne nochmals allen Beteiligten einen grossen Dank aus. Den Schülerinnen und Schülern für ihre stets positive Einstellung zur Situation, trotz aller Einschränkungen. Den Eltern für ihre wertvolle und konstruktive Mitarbeit zur Bewältigung der Situation. Den Hauswarten für ihren unermüdlichen Einsatz zur Umsetzung der hygienischen Sicherheitsmassnahmen im Schulbetrieb. Der Verwaltung für die Unterstützung in all den administrativen und organisatorischen Belangen.

Ein ganz besonderer Dank geht an alle Lehrpersonen für ihren vorbildlichen Einsatz, ihre Bereitschaft in dieser Krise Lösungen zu suchen und ihre unkomplizierte Mithilfe den Präsenzunterricht jederzeit, wenn notwendig mit Stellvertretungen, sicher zu stellen. Last but not least – an das Sekretariat und an die Direktion für ihre vorausschauende und lösungsorientierte Führung in dieser schwierigen Zeit.

Als zuständiger Gemeinderat konnte ich mich jederzeit auf alle Beteiligten und Betroffenen verlassen, was für mich sehr wichtig und zentral ist. Dies zeigt einmal mehr, dass unsere Primarschule Schmitten gut aufgestellt ist, auch in anhaltenden Krisenzeiten. Gerne wiederhole ich meinen Satz:

Es bleibt zu hoffen, dass das Thema «Corona» NICHT in die Geschichte eingehen wird, sondern mit ein bisschen Zeit und Abstand nur als eine «Episode» betrachtet werden kann. Herzlichen Dank!

### **Ressort: Kultur, Jugend + Sport**

*Gemeinderat Olivier Flechtner*

Ein weiteres Corona-Jahr liegt hinter uns – und ein weiteres Mal war dieses von Verzicht und Absagen geprägt. Sämtliche Anlässe der Gemeinde mussten auch im Jahr 2021 abgesagt werden, was ein herber Schlag war.

Aber auch das weiter bestehende Angebot litt unter der Situation. Nicht zuletzt aufgrund der Einschränkungen und Massnahmen wurden die Angebote der Ludothek und Bibliothek nicht gleich genutzt. Und auch für das Personal und die Helferinnen und Helfer waren die Massnahmen mit Unannehmlichkeiten und zusätzlichem Aufwand verbunden.

Im Bereich der Jugendarbeit konnte erneut eine Praktikumsstelle besetzt werden. Im Vordergrund stand dieses Mal der Einbezug der Kinder und Jugendlichen als Zielpersonen in die Tätigkeiten, welche im Rahmen der Jugendarbeit angeboten und umgesetzt werden. Die



Erfahrungen sollen dazu dienen, diesen Einbezug laufend zu verstärken und zu intensivieren, damit sichergestellt ist, dass die Jugendarbeit auch «am Puls» bleibt.

Ebenfalls konnte das Projekt der Freizeitangebote im Wald vorangetrieben werden; hier werden auch die Waldspielgruppe und die Tagesstrukturen einbezogen. Die Angebote sollen so ausgerichtet sein, dass die Bedürfnisse von Jung und Alt gedeckt werden können, ohne dass im verfügbaren Naherholungsgebiet neue Konflikte entstehen. Ein grosser Stellenwert wird dabei auf die schonende Nutzung des Waldes gesetzt, weshalb alle Beteiligten und auch die betroffenen kantonalen Stellen in diese Planung einbezogen werden.

Zum Zeitpunkt der Verfassung des Berichtes, im März 2022, besteht Hoffnung, dass eine Rückkehr zur Normalität – wenn auch unter neuen Vorzeichen – möglich ist. Es wird nun darum gehen, den Schwung aus den Zeiten «vor der Pandemie» wieder aufzubauen. Gleichzeitig stellt dies die Gelegenheit dar, neue Aktivitäten aufzubauen oder neue Arbeitsweisen einzuführen. In diesem Zusammenhang wird insbesondere von Interesse sein, welche Impulse aus der neu geschaffenen «Freizeitkommission» kommen werden. Diese entstand aus der Zusammenlegung der Kultur- und Sportkommission. Da aber aufgrund der Pandemie im Jahr 2021 keine Anlässe geplant werden konnten, steht die Aufnahme der Tätigkeit durch diese Kommission aus.

Wie jedes Jahr gilt der Dank den Angestellten und Freiwilligen, welche sich im vergangenen Jahr erneut für die Jugend, die Kultur und den Sport eingesetzt haben. Auch im Jahr 2021 war dies mit einem zusätzlichen Aufwand verbunden, und auch im letzten Jahr wurde das Engagement auf eine besondere Probe gestellt; umso grösser ist der Wert dieses Engagements und der ungebrochenen Motivation. Wie bereits eingangs erwähnt besteht Hoffnung, dass wir zur Normalität zurückkehren können – ich hoffe darauf, dass Alle sich auch weiterhin dafür einsetzen, dass dies auch eintritt!

### **Ressort: Gemeindeeigene Bauten**

*Gemeinderat Elmar Berthold*

Auch dieses Jahr waren die gemeindeeigenen Bauten nicht von der Pandemie verschont geblieben. Es wurden fast alle Räumlichkeiten in der Gemeinde für die Bevölkerung und zum Teil auch für die Vereine geschlossen.

#### Neubau Mehrzweckgebäude Gwatt

Mit dem Studienauftrag sind wir nun einen Schritt weiter und aus den Architektenteams wurde von der Jury ein Gewinner bestimmt. Nun geht es an die Ausarbeitung des Projekts Neubau Mehrzweckgebäude.

#### Werkhof Gwatt

Im Obergeschoss wurden neue Räume für den Musikunterricht geschaffen.

#### Schulhaus Rot

Der in die Jahre gekommene Lift wurde ersetzt, da keine Ersatzteile mehr lieferbar waren.

#### Schulhaus Orange

Die Aussenanlage wurde saniert und bekam einen neuen Belag.

#### Allgemeine Gebäude

Aus energietechnischen Gründen wurde in diversen Räumen die Beleuchtung auf LED-Leuchtmittel umgerüstet.

Dem Unterhalt der gemeindeeigenen Bauten wird in der Gemeinde Schmitten sehr grosse Bedeutung geschenkt. Die Hauswarte erledigten nicht nur Reinigungsarbeiten, sondern mussten in dieser schwierigen Zeit auch grösste Beachtung der Desinfektion der Räumlichkeiten

schenken. Zudem führen sie auch zahlreiche Reparaturen im Sanitär-, Elektro-, Bodenbelagsbereich aus. Auch die alljährliche Schulhausreinigung während den Sommerferien, an welchem sich Jugendliche aus Schmitten beteiligen, dient dem Werterhalt der Anlagen.

### **Ressort: Gesundheits- und Sozialwesen**

*Gemeinderätin Stephanie Tschopp*

Die Corona-Pandemie hatte keine Erhöhung der Fälle zur Folge, dies entgegen einigen Vermutungen. Die Zahl der Dossiers nahm anfangs Jahr stetig leicht ab, um dann im Herbst wieder zuzunehmen. Es gab auch in diesem Jahr nur wenige Neuanmeldungen, die in direktem Zusammenhang mit der Pandemie standen.

Einige Dossiers konnten aufgrund einer beruflichen Wiedereingliederung, eines Zuständigkeitswechsels oder eines Sozialversicherungseinkommens abgeschlossen werden. Gleichzeitig gab es aber auch Neuanmeldungen.

Der Schwerpunkt der Sozialarbeit liegt nach wie vor bei der Sicherung des sozialen Existenzminimums, der Präventionsarbeit, der Beratung im Sozialversicherungsbereich, der Informationen über weitere Fachstellen sowie Nachbetreuung nach Abschluss von finanziellen Sozialhilfedossiers.

Das Jahr 2021 war geprägt durch die Zusammenführung der vier Sozialdienste zum regionalen Sozialdienst Sense-Unterland. Während den ersten drei Monaten wurde noch an den vier verschiedenen Standorten gearbeitet. Anfangs April 2021 konnten die neuen Räumlichkeiten in Düdingen bezogen werden. Fortan durfte das neue Team zusammenwachsen. Ein wichtiges Ziel des Teams der Sozialdienste war und ist auch weiterhin, dass nach der Vereinigung alle Klientinnen und Klienten möglichst gleichbehandelt werden. Hierzu stand die Vereinheitlichung der Praxis im Vordergrund. Betont werden kann, dass bereits nach einem Jahr ersichtlich ist, dass die Bearbeitung der Fälle anhand der bestehenden Kriterien noch besser aufeinander abgestimmt und beurteilt werden können. Dies ergibt für die Sozialbezügerinnen und Bezüger und für die Gemeinden eine gerechte Beurteilung der Situationen.

Die Berufsbeistandschaft hatte in den letzten Jahren durch die Komplexität und Zunahme der Fälle, ein immer grösseres Arbeitspensum zu erledigen. Die involvierten Gemeinden haben deshalb auf den 01.01.2022 eine zusätzliche administrative Stelle bewilligt. Die Administration wird dadurch entlastet, Pendenzen können aufgearbeitet und die Überstunden abgearbeitet werden.

### Gesellschaft und Integration

Die Kommission für Gesellschaft und Integration organisierte einen Konzert-Anlass zum Thema Integration. Am 31. Oktober 2021 lud sie in der Kirche Schmitten zu einem Konzert mit dem CHOR DER NATIONEN, mit anschliessendem Apéro, ein. Der Grundstein des CHOR DER NATIONEN wurde im Jahre 2008 in Solothurn gelegt. Der Chor fördert mit seiner Musik und den Choraktivitäten die Integration von Menschen anderer kultureller und sprachlicher Herkunft in der Schweiz. Somit ist der CHOR DER NATIONEN wohl eines der lustvollsten Integrationsprojekte, die es gibt, und die wöchentlichen Chorproben ermöglichen regelmässige Begegnungen zwischen einheimischen und zugewanderten Mitgliedern.

Das Projekt «Schmitten gemeinsam» hat zum Ziel, das Zusammenleben, den Austausch und die Vernetzung auf lokaler Ebene zu fördern. Ziele sind, die Teilnahme der Bevölkerung am Gemeinwesen zu erleichtern, sowie die Chancengleichheit zu begünstigen. Situationsbedingt konnten zu Beginn von Jahr 2021 kaum Veranstaltungen und Aktivitäten mit physischer Präsenz durchgeführt werden. Um die Vernetzung konstant weiterzuführen, wurde ein erneuter Ausbildungsgang für die Schmittner-, und Düdinger Bevölkerung angeboten. Sechs Schmittnerinnen und Schmittner nehmen aktuell an der Vernetzer+ Ausbildung teil, der Ausbildungsgang wird im April 2022 abgeschlossen.

Das Leitbild 2040 konnte in diesem Jahr abgeschlossen und der Bevölkerung präsentiert werden. Nach einer internen Vernehmlassung bei den Mitgliedern der Projektgruppe und den Ortsparteien hat der Gemeinderat das Leitbild an seiner Klausurtagung überarbeitet. Vor der



definitiven Verabschiedung durch den Gemeinderat fand im ersten Quartal 2021 eine öffentliche Vernehmlassung statt. An der Gemeindeversammlung im April 2021 wurde das Leitbild präsentiert.

## **Ressort: Abfallwesen und Umwelt, Bevölkerungsschutz, Gewässer**

*Gemeinderat Hans Schnell*

### Abfallwesen

An der Sammelstelle Gwatt verlief das Jahr 2021 allgemein problemlos. Bedingt durch Covid19, darf pro Entsorgungsstelle nur eine Person aktiv sein. Diese Regeln werden von den Bürgerinnen und Bürger grossmehrheitlich akzeptiert. Aufgrund Covid19 werden vermehrt Produkte online bestellt. Aus diesem Grund fiel mehr als doppelt so viel Altkarton an, als in vergangenen Jahren.

Von einigen Bürgerinnen und Bürger wurden grosse Pappschachteln ungefaltet in die Mulde geworfen. Solche Pappschachteln presst es nicht automatisch durch zusätzliches Material zusammen. So wird der Deckel der Mulde nur so weit geöffnet, damit Pappschachteln automatisch beim Entsorgen gefaltet werden müssen. Um die Situation beim Karton etwas zu entschärfen, wurde zudem eine 2. Mulde aufgestellt.

Auf Wunsch der Bevölkerung wurden die Öffnungszeiten im Gwatt angepasst. Vom 1. April bis 31. Oktober ist am Samstag die Sammelstelle bis 14.00 Uhr geöffnet. So kann Rasen, welcher in der Regel am Samstagnachmittag gemäht wird, trocken entsorgt werden. Nach wie vor darf mit Fahrzeugen von Privatpersonen nicht in die Sammelstelle gefahren werden. Aus Sicherheitsgründen wird das auch nach Covid19 so bleiben.

### Umwelt / Natur

Vor gut 10 Jahren hat sich der Biber an der Taverna und vor 8 Jahren im Franislimoos wieder angesiedelt. Die letzten Jahre konnte der Aktivitätsbereich des Bibers durch geeignete Massnahme eingedämmt werden. Im Jahr 2021 hat der Biber sein Revier jedoch erweitert was zur Folge hat, dass landwirtschaftliches Kulturland überflutet wurde. Diese Tatsache hat bei den betroffenen Landwirten eine grosse Unzufriedenheit ausgelöst.

Zusammen mit der Gemeinde Düringen wurde in Absprache mit dem Wildhüter versucht, die Aktivitäten des Bibers einzudämmen. Auch Organisationen wie die Entwässerungskörperschaft Tafers und die Unterhaltskommission obere Taverna sind mit dem Biber beschäftigt. Es wird gemeinsam versucht, mit Einbezug des Biologen Jacques Studer (ÖkoBüro-Freiburg), gesetzlich konforme Massnahmen gegen den Biber einzuleiten.

Die Umwelteinsätze der Schulen und der JUBLA und das Vernetzungsprojekt mit den Landwirten wird seit Jahren vom Biologen Emanuel Egger (Natura-Consultus GmbH) betreut. Die Schüler wurden beim Friedhof Schmitten, im Gwattweiher und bei der Taverna eingesetzt. Es wurden Sträucher geschnitten, Bäume und Hecken gesetzt, sowie Asthaufen für Kleintiere erstellt.

### Feuerwehr (FW)

Trotz Einschränkungen wegen Covid19 war die Einsatzbereitschaft der FW-Schmitten immer voll gewährleistet. Zu den Einsätzen im Jahr 2021 zählte das Ausrücken bei Ölverschmutzungen und Unwetterschäden (Wasser) etc.. Die Integration in die Feuerwehr Untere Sense wurde seitens des FW-Stabes und des Gemeinderates in Angriff genommen.

An diversen Sitzungen des Interkommunalen Rates wurde das Budget 2022 erstellt und der Standort des gemeinsamen Ausrückungsstandortes diskutiert. Schmitten wird ab 2023 definitiv kein Ausrückungsstandort mehr sein. Es ist für die FW-Untere Sense der Neubau eines Feuerwehrgebäudes in Wünnewil geplant.

Die KGV (Kantonale Gebäudeversicherung) und die 3 Gemeinden Wünnewil-Flamatt, Ueberstorf und Schmitten sind mit diesem Standort einverstanden. Zudem ist, bedingt durch

die kantonale Gesetzgebung für 2024, eine einzige Feuerwehrbrigade im Sensebezirk geplant, welche aus ca. 4 Kompanien besteht. Die FW-Untere Sense wird eine der 4 Kompanien sein.

Die beiden Corps FW-Untere Sense und FW-Schmitten führten beim Zeughaus Flamatt am 6. November 2021 gemeinsam die traditionelle und obligatorische Schlussübung durch. Dank dem, dass beide FW-Corps auch schon bei Einsätzen miteinander kooperierten, verlief die Schlussübung erfolgreich.

Zum letzten Mal hielt die FW-Schmitten als eigenständige Feuerwehr am 27. November 2021 den traditionellen Feuerwehrabend ab. Nebst einigen altersbedingten Verabschiedungen, wurden auch Beförderungen vorgenommen. Zu Unteroffizieren wurden Michael Baeriswyl und Adrian Wolf befördert.

Elmar Berthold und Stefan Vogelsang wurden zu Oberleutnants befördert. Diesen Rang bekleiden bei der FW-Untere Sense Personen, welche die Ausbildung zum Einsatzleiter haben.

Als Kommandant leitet Hauptmann Pascal Roux erfolgreich und mit viel Fachkompetenz ab 1. Januar 2019 die FW-Schmitten. Ab 1. Januar 2022 bekleidet Pascal Roux in der FW-Untere Sense den Rang des Vize-Kommandanten. Die FW-Untere Sense steht ab 1. Januar 2021 unter dem Kommando von Hauptmann Christian Blatter.

## **Ressort: Ortsplanung, Bauwesen und Energie**

*Gemeinderätin Susanne Heiniger*

### Planung

Im Februar 2021 haben wir den ersten Bericht zu unserer Teilrevision vom Bau- und Raumplanungsamt erhalten. Mit der Planungskommission, dem Ortsplaner und dem Gemeinderat sind einige Anpassungen, gemäss den Vorgaben des Kantons, gemacht worden und das Dossier wurde zur weiteren Bearbeitung wieder an den Kanton eingereicht. Für diese Arbeiten und Einreichung weiteren Dokumente hatten wir einen Monat Zeit. Seither ist das Dossier wieder beim Bau- und Raumplanungsamt in Freiburg. Der definitive Entscheid steht immer noch aus! Das Dossier wurde im März 2018 öffentlich aufgelegt und ist seit Herbst 2018 beim Bau- und Raumplanungsamt.

Wir haben in der Zwischenzeit bereits diverse Umzonierungsgesuche erhalten, da sich die Situationen seit 2017/2018 auf verschiedenen Grundstücken geändert haben. Für diese Gesuche haben wir grosses Verständnis. Während eines laufenden Verfahrens, wie dies unsere Teilrevision ist, können jedoch keine Anpassungen vorgenommen werden. Das kantonale Raumplanungsgesetz sieht auch vor, dass nach einer Genehmigung einer Planungsrevision die Beständigkeit der Pläne zu gelten hat. Umzonierungen können nicht unmittelbar nach einer Genehmigung vorgenommen werden. Wir bitten in diesem Zusammenhang um Verständnis, dass wir die Umzonierungswünsche im Moment nicht vornehmen können.

### Bautätigkeit und Energie

Im Jahr 2021 war eine rege Bautätigkeit. Bereits im August hatten wir mehr Baugesuche bearbeitet als in den vergangenen Jahren. Viele kleinere und grössere Umbauten und Verdichtungen konnten bewilligt werden. Erfreulicherweise konnten auch viele Heizungswechsel hin zu erneuerbarer Energien verzeichnet werden. Auch darf die Sonne in Schmitten vermehrt auf Photovoltaikanlagen scheinen. Damit die Klimaziele des Bundes und des Kantons erreicht werden können, ist ein Effort von allen Eigentümern gefordert. Als Gemeinde geben wir auch gerne weitere Informationen an interessierte Eigentümer ab.

Nach den Gemeinderatswahlen haben sich die Kommissionen neu gebildet. In der Bau-, Planungs- und Energiekommission hat es viele neue Gesichter. Wir konnten uns an einer Sitzung bereits austauschen und wichtige Informationen weitergeben.

Für das Jahr 2022 bleibt uns die Hoffnung, dass unser Dossier der Teilrevision den Weg nach Schmitten, zusammen mit dem definitiven Entscheid, findet.

## **Ressort: Wasser, Abwasser, Strassen**

*Gemeinderätin Anita Boschung*

### Allgemein

Als neu gewähltes Mitglied des Gemeinderates wurde ich gut in mein neues und spannendes Tätigkeitsgebiet eingeführt. Beim Leiter Betrieb und Logistik laufen die Fäden zusammen. Die neu zusammengesetzte Kommission 'Wasser, Abwasser, Strassen' konnte sich bereits an zwei Sitzungen über die aktuellen Projekte und anstehenden Investitionen informieren lassen.

### Wasser

Im vergangenen Jahr wurden 297'969m<sup>3</sup> Trinkwasser vom Zweckverband Sodbach und 29'654 m<sup>3</sup> aus der Quelle Wilerholz bezogen. Das Wasser aus der Quelle Menzishaus wird aktuell nicht genutzt, da die Grenzwerte für Chlorothalonil überschritten werden.

Gemäss den gesetzlichen Vorgaben wird das Trinkwasser regelmässig durch das kantonale Laboratorium (Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen LSVW) analysiert. All unsere Wasserproben entsprachen den gesetzlichen Anforderungen.

Gesamthärte: 27.5 °fH bis 29.5 °fH (ziemlich hart)

Nitrat: 19mg/l bis 30mg/l

Nitrit: <0.05 mg/l

Calcium: 92 mg/l

Magnesium: 17 mg/l

Der Pikettdienst der Wasserversorgung musste einige Male wegen Leitungsbrüchen auf dem etwa 50 km umfassenden Leitungsnetz ausrücken und diese reparieren. Die Versorgung mit Trinkwasser war jeweils nur für kurze Zeit unterbrochen.

Verschiedene Projekte konnten im Laufe des Jahres realisiert werden. So wurde der Weiler Moosacher mittels einer neuen Hauptleitung an das Trinkwassernetz angeschlossen. Das Trinkwasser aus den privaten Quellen entsprach nicht mehr den gesetzlichen Anforderungen. Gleichzeitig wurde der Brandschutz im Weiler Moosacher sichergestellt.

Mit etwas Verspätung konnte der Umbau des Trinkwasserreservoirs Dählihubel in Angriff genommen werden. Das Reservoir musste den neuen gesetzlichen Vorschriften angepasst werden. Auf Grund von unvorhergesehenen Arbeiten konnte das Reservoir mit etwas Verzögerung in den letzten Wochen seinen Betrieb wieder aufnehmen.

### Abwasser

Unser Abwasser fliesst über unser Leitungsnetz bis zum Kanal der ARA Sensetal an der Mühletalstrasse. Über den Verbandskanal wird das Abwasser weiter zur Kläranlage Laupen geführt.

In der Abwasserentsorgung können wir auf ein stabiles Jahr zurückblicken. Als Unterhaltsarbeiten stehen jährlich Spülen und Reinigen der Leitungen an.

Mit der kontinuierlichen Einführung des Trennsystems verbessern wir fortwährend den Schutz unserer Gewässer.

Bei jeder Sanierung einer Strasse wird gleichzeitig das Schmutz- und Meteorwasser dem Trennsystem zugeführt.

### Strassen

Die Bushaltestelle am Bahnhof sowie die beiden Bushaltestellen im Dorf und bei der Kreuzung SSB müssen bekanntlich auf Grund des Behindertengleichstellungsgesetzes angepasst werden.

Das Kantonale Tiefbaumamt hat im letzten Jahr die Normen für die Kantenhöhe von 16cm auf 22cm erhöht. Dies hatte zur Folge, dass sämtliche Pläne aller Bushaltestellen angepasst werden mussten. Da die Anpassungen nicht nur auf die Höhe, sondern auch auf die Länge der Haltestellen einen Einfluss haben, musste ein Nachtragskredit für das Erwerben von zusätzlichem Land und für die Mehrkosten der Baumeisterarbeiten beantragt werden.

Zurzeit werden die Pläne und Dossiers für die öffentliche Auflage vorbereitet. Die öffentliche Auflage ist für den Frühling 2022 und die Ausführung für den Sommer 2022 geplant.

Im Rahmen der Güterwegsanieuerung wurde die Strasse vom Lochgraben bis Obertützenberg saniert sowie einige Strassenabschnitte mit einer Oberflächenbehandlung versehen.

### Projekte

Das Projekt Bahnhofstrasse 1. Etappe beinhaltete den Neubau einer Schmutzwasserleitung vom Dorf bis zur Kreuzung SSB. Mit dieser neuen Leitung fliesst nun das Abwasser ab der F.X. Müllerstrasse im Trennsystem Richtung ARA Sensetal in Laupen respektive Richterwilbach.

Ebenfalls wurde in diesem Abschnitt die Hauptleitung der Trinkwasserversorgung ersetzt und es wurden die Hausanschlüsse erneuert.

Die Strassensanieuerung ist auf Grund der bevorstehenden Anpassungen der Bushaltestellen im Dorf und bei der Kreuzung SSB noch nicht abgeschlossen. Diese Arbeiten werden gemeinsam mit den Bushaltestellen ausgeführt.

Mit der Sanierung des Eichenwegs wurde die Meteorwasserleitung erneuert und alle Liegenschaften im Trennsystem angeschlossen. Die bestehende Schmutzwasserleitung konnte auf Grund ihres Zustandes mit einem Inliner saniert werden. Ebenfalls wurden die Trinkwasserleitung ersetzt und die Hausanschlüsse erneuert. Die Arbeiten sind noch nicht abgeschlossen. Der fehlende Deckbelag wird im Jahr 2022 eingebaut.

### Verschiedenes

Leider wurden wir von Vandalismus nicht verschont. Eine Bushaltestelle im Dorf wurde demoliert und kürzlich verschiedene Lampen im Schulhausbereich. Es wurde Anzeige gegen Unbekannt eingereicht.

### **Ressort: Finanzen**

*Gemeinderat Urs Perler*

Das Jahr 2021 war geprägt durch die Einführung vom Harmonisierten Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2). Die Umsetzung war sehr zeitaufwendig, komplex und herausfordernd.

Die Jahresrechnung 2021 schliesst mit einem positiven Ergebnis von rund 250'000 Franken ab, dies bei einem Aufwand von knapp 19.7 Mio. Franken. Die Abweichung zwischen dem genehmigten Budget und der Rechnung betrug rund 295'000 Franken Minderausgaben. Dies lag auch daran, dass im vergangenen Jahr alle Verantwortlichen eine hohe Budgettreue und -disziplin bei den beeinflussbaren Beträgen gezeigt haben. Einzig der Personalaufwand ist minim höher als das Budget, dies aufgrund der Zunahme der Rückstellung Ferien/Gleizeit, Dritteleistungen im Winterdienst und der Aushilfe des Wasserwarts.

Auf der Ertragsseite waren die Einnahmen knapp 6 Prozent höher als die budgetierten Werte, nämlich rund 910'000 Franken über dem bewilligten Vorschlag. Der Mehrertrag fiel hauptsächlich bei den Steuern auf Kapitaleistung, den Vermögenssteuern natürliche Personen, den Liegenschafts-, den Grundstückgewinn- und den Handänderungssteuern an. Auch bei den Entgelten (Benutzungsgebühren) und beim Transferertrag (planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge (Anschlussgebühren)) erfolgten höhere Erträge.

Die von der Gemeinde nicht beeinflussbaren Kosten (Bildung, Gesundheit und soziale Wohlfahrt) machen knapp 73% des gesamten Gemeindehaushalts aus und werden auch in Zukunft

die wesentlichen finanziellen Eckwerte setzen. Zusätzliche Auswirkungen auf den zukünftigen Finanzhaushalt der Gemeinde (zum Beispiel Covid-19, Projekte auf Stufe Bezirk oder Kanton, beschlossene Steuererleichterungen) sind zum heutigen Zeitpunkt nicht im Detail bekannt.

Alle Verpflichtungen (Kreditoren und Darlehen) belaufen sich auf knapp 17.2 Mio. Franken. Die rein langfristigen Darlehen betragen knapp 16.8 Mio. Franken (Vorjahr knapp 18.3 Mio. Franken). Im Jahr 2021 konnte ein Darlehen von 1'500'000 Franken zurückbezahlt werden, daher die Abnahme gegenüber dem Vorjahr. Die Nettoschuld pro Einwohner liegt momentan bei 2'875 Franken, dies unter Berücksichtigung des Finanzvermögens.

Die Investitionsausgaben im Jahr 2021 belaufen sich brutto auf knapp 3.1 Mio. Franken. Die Finanzierung dazu erfolgte zur Hälfte durch eigene Mittel. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt 50.47 Prozent (Vorjahr 206 Prozent). Die wesentlichen Objekte waren:

• Schulliegenschaften	Fr.	60'000
• Sportanlagen Gwatt; Planung	Fr.	114'000
• Gwatt; Sportanlagen; Ersatz Rasenmäher	Fr.	56'000
• Ried; Kostenbeteiligung am Strassenprojekt TBA; Bushaltestellen und Eingangsportale	Fr.	92'000
• Bahnhofstrasse; Dorfzentrum bis SSB; Sanierung Strasse	Fr.	160'000
• Eichenweg; Strasse	Fr.	120'000
• Strassensanierungen (laut PMS Planung); 4. Etappe	Fr.	367'000
• Bushaltestellen anpassen ans BehiG	Fr.	62'000
• Strassensanierungen (laut PMS Planung); 2. Etappe	Fr.	71'000
• Strassensanierungen (laut PMS Planung); 3. Etappe	Fr.	150'000
• Bahnhofstrasse; Dorfzentrum bis SSB; Ersatz Trinkwasserleitung	Fr.	479'000
• Eichenweg; Ersatz Trinkwasserleitung	Fr.	147'000
• Reservoir Dählihubel; Sanierung Wasserreservoir	Fr.	294'000
• Entwässerungskonzept Schmitten NORD Industrie; Ersatz Trinkwasserleitung	Fr.	26'000
• Moosacher; Netzerweiterung Trinkwasser	Fr.	153'000
• Bahnhofstrasse; Dorfzentrum bis SSB; Einführung Trennsystem	Fr.	523'000
• Eichenweg; Ersatz Meteorwasserleitung	Fr.	104'000
• Ochsenriedstrasse; Rückhaltebecken	Fr.	17'000
• Bahnhofstrasse; Dorfzentrum bis SSB; Planung	Fr.	8'000
• Wärmeverbund; Umrüstung Hausanschlüsse mit Wärmetauscher	Fr.	75'000



## 100 Jahre Gemeinde Schmitten



Dieses Jahr kann die Gemeinde Schmitten das 100-jährige Bestehen feiern. Nachfolgend dürfen wir Ihnen verschiedene Projekte und Anlässe präsentieren, mit welchen wir unser Jubiläum gebührend feiern wollen. Wir wünschen Ihnen ein schönes und interessantes Jubiläumsjahr.

Gemeinderat Schmitten und OK 100 Jahre Gemeinde Schmitten

### Film - Schmitten, eine ländliche Gemeinde mit hoher Lebensqualität

**Freitag, 6. Mai 2022**

Im Auftrag der Gemeinde hat der Filmemacher Rolf Dietrich aus Schmitten während fast einem Jahr mit seiner Filmkamera Aktualitäten, Interviews, Landschaftsbilder und vieles mehr festgehalten. Entstanden ist ein wunderbarer, 20minütiger Film über Schmitten. Auch die Entstehungsgeschichte der Gemeinde Schmitten wird dabei eindrücklich geschildert. Wir freuen uns, diesen Film als Premiere an der Gemeindeversammlung vom 6. Mai 2022 der breiten Bevölkerung von Schmitten zu präsentieren. Ab diesem Datum wird der Film auch auf unserer Homepage aufgeschaltet.



### Jubiläums-Schnitzeljagd entlang der Gemeindegrenze

**Samstag, 7. Mai 2022**

Der Verein O.S.K.A.R. veranstaltet für die ganze Bevölkerung zum 100-jährigen Jubiläum der Gemeinde Schmitten eine Jubiläums-Schnitzeljagd entlang der Gemeindegrenze von Schmitten und Düdingen.

Wollen Sie dabei sein und auf interessante Art und Weise ein paar Stunden unterwegs miterleben, Unbekanntes und Sehenswertes entdecken, dann müssen Sie sich unbedingt den Nachmittag vom Samstag, 07. Mai 2022 reservieren. Detaillierte Informationen werden auf der Homepage der Gemeinde und [www.verein-oskar.ch](http://www.verein-oskar.ch) oder per Flugblatt publiziert.

Wir sagen nur so viel; ob jung oder alt, ob gross oder klein, für alle wird etwas dabei sein.

Zudem feiern wir mit einem Apéro und lassen den Nachmittag gemeinsam ausklingen.



### Schmittner Abend – Grosser musikalischer Openair-Unterhaltungsabend

**Mittwoch, 15. Juni 2022**

Bekanntlich findet dieses Jahr zum 10. Mal das Schmittner Openair statt. Wir werden auf dem Gelände des Openairs am Vorabend des Festivalstarts einen Schmittner-Abend durchführen, zu welchem die ganze Bevölkerung von Schmitten eingeladen ist. Der Eintritt ist kostenlos. Für einen gemütlichen musikalischen Abend sorgen die Musikgesellschaft Schmitten, das Schützenchörli Schmitten, Tabasso Gospel- und Rockchor, Simone Schmid, Ruederer, Lauro's Spieldose und Party Project. Den Abend bis spät in die Nacht werden wir mit Oldies DJs ausklingen lassen. Als kleine Attraktion wird die Schmiede-Zunft mit einer mobilen Schmiede anwesend sein und das alte Schmiedehandwerk vorführen.

Für jeden Musikgeschmack ist also etwas dabei. Wir freuen uns, zusammen mit Ihnen den Geburtstag der Gemeinde ausgiebig zu feiern.



### Bundesfeier

**Montag, 1. August 2022**

Auch die Bundesfeier wird unter dem Motto «100 Jahre Gemeinde Schmitten» stehen. Es freut uns, dass wir für die Festrede eine historische Persönlichkeit gewinnen konnten. Nähere Angaben zu diesem Anlass werden zeitgerecht in der Schmitte-Poscht publiziert.



## 100 Jahre Gemeinde Schmitten

### Jubiläums-Stand am Schmittner Dorfmarkt

**Samstag, 24. September 2022**

Am diesjährigen Schmitte-Märit werden wir auch präsent sein. Am Stand Nr. 105 werden wir «Heimweh-Schmittner Innen» (Besucher, welche aus Schmitten weggezogen sind oder Auswärtige mit Wurzeln in Schmitten) willkommen heissen und sie zu einem kleinen Apéro einladen. Dabei soll eine kleine Fotogalerie sowie der wiederholt ablaufende «Film über Schmitten» den Rahmen verschönern. Unterstützt bei der Stand- und Gästebetreuung werden wir vom VBC Schmitten.



### Jubiläumsfest Ludothek Schmitten

**Samstag, 1. Oktober 2022**

Wir unterstützen im Zusammenhang mit dem Jubiläum der Gemeinde das Jubiläumsfest der Ludothek mit dem Motto «Die Ludo rollt seit 26 Jahren».

Lasst euch überraschen!  
Weitere Infos werden folgen.



### Offizieller Anlass mit geladenen Gästen

**Sonntag, 20. November 2022**

Das 100-jährige Bestehen werden wir ebenfalls mit einem offiziellen Anlass feiern. Zu diesem Anlass werden wir Gäste aus Politik und Kirche, Delegationen der Sensler Gemeinden, Vertreter der Schmittner Vereine und alle ehemaligen Gemeinderätinnen und Gemeinderäte der Gemeinde Schmitten einladen. Der Anlass findet in der Sporthalle Gwatt statt.



### Geschenk – Praktische Trinkflasche für unterwegs

Als kleines Geschenk und als Erinnerung an das Jubiläumsjahr steht diese praktische Trinkflasche aus Aluminium für Sie bereit.

Pro Haushaltung kann **eine Flasche** unter **Vorweisung des Flugblattes** (nur Original ist gültig), welches in alle Haushaltungen verschickt wurde, auf der Gemeindeverwaltung abgeholt werden.



### Gewerbeverein Schmitten – Brunnen beim Gemeindehaus

Mit grosser Freude haben wir zur Kenntnis nehmen dürfen, dass der Gewerbeverein der Gemeinde zum 100-jährigen Jubiläum einen Brunnen schenkt.

Als Standort für diesen Brunnen wurde der Platz neben dem Gemeindehaus Richtung Spielplatz bestimmt. Bereits im Sommer wird dieser aufgestellt und im Spätherbst zusammen mit den Mitgliedern des Gewerbevereins offiziell der Gemeinde übergeben.

Einen grossen Dank an alle Mitglieder des Gewerbevereins für diese schöne Geste.



### Primarschule Schmitten – Projektwoche mit dem Circus Luna

Im Schuljahr 2022/2023 wird die Primarschule Schmitten eine Projektwoche mit dem Circus Luna durchführen. Wir werden dieses Projekt im Rahmen «100 Jahre Gemeinde Schmitten» unterstützen.

Die Schulkinder der Primarschule Schmitten können sich schon jetzt auf eine unvergessliche Woche freuen.



# DIVERSE MITTEILUNGEN

## Der Gemeinderat informiert

### Bauwesen

Es wurden folgende Gesuche behandelt:

- Achermann Stefan und Marina, Halta 7, 1714 Heitenried;  
Renovation Einfamilienhaus, neue Heizungsanlage  
- WP Luft-Wasser ersetzt Ölheizung  
Kirchweg 14, Parzelle 61
- Bauherrschaft Spicher / Zbinden,  
p.a. Ochsenriedstrasse 3a, 3185 Schmitten;  
Neue Umgebungsgestaltung - Stützmauern -  
Treppe - PP - Vorplatz  
Ochsenriedstrasse 3a und 3b, Parzelle 24 /1848
- Berger André und Ingrid, Auroraweg 19,  
3185 Schmitten;  
Ersatz der bestehenden Ölheizung zu einer  
Sole/Wasser Wärmepumpe inkl. Erdsondenbohrung  
Auroraweg 19, Parzelle 1368
- Bill Sonja und Zaugg Patrick, Amtmerswil 8D,  
3184 Wünnewil;  
Ausbau Ökonomieteil zu Wohnraum,  
Abweichung: Zu Schutzmassnahmen  
von Gehölzer ausserhalb des Waldareals  
Bethlehem 8, Parzelle 1139
- Brühlhart Roman und Claudia, F.X. Müllerstrasse 16,  
3185 Schmitten;  
Auswechseln der Öl-Heizung durch Wärmepumpe  
Innenaufstellung  
F.X. Müllerstrasse 16, Parzelle 95
- Neuhaus Edith und Neuhaus René,  
Gwattstrasse 11, 3185 Schmitten;  
Ersetzung des Oelkessel durch eine Luft-Wasser  
Wärmepumpe  
Gwattstrasse 11, Parzelle 68
- Rappo Daniel und Gabriela, Kaisereggstrasse 15,  
3185 Schmitten;  
Gartenmauer Richtung Nord-Ost  
Kaisereggstrasse 15, Parzelle 1357
- Schweizerische Bundesbahnen SBB, Poststrasse 6,  
3000 Bern;  
Abbruch Gebäude «Station 3b» und Umnutzung  
«Station 3a» von Schaltwerk/Stellwerktechnik  
zu Dienstleistung. Abweichungsgesuch zur  
Unterschreitung des Abstands zur Strassenachse  
Station 3a / 3b, Parzelle 1082
- Siffert Herbert, Rainstrasse 12, 3185 Schmitten;  
Neubau gedeckter Sitzplatz  
Rainstrasse 12, Parzelle 681
- Zurkinden Markus, Eichenweg 71,  
3185 Schmitten;  
Überdachung Sitzplatz  
Eichenweg 71, Parzelle 301

## Gemeinde Schmitten

### Sammelstelle Gwatt

#### Öffnungszeiten

##### November - März

Dienstag + Donnerstag, 14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag, 08.30 - 11:30 Uhr

##### April - Oktober

Dienstag + Donnerstag, 14.00 - 19.00 Uhr  
Samstag, 08.30 - **14.00 Uhr**

Vor Feiertagen wird die Sammelstelle eine Stunde früher geschlossen.

An Feiertagen sowie während dem Schmittner-Openair bleibt die Sammelstelle geschlossen.



## Gemeinde Schmitten

PET-RECYCLING SCHWEIZ

### UMWELT ZERTIFIKAT

Gemeinde Schmitten Freiburg  
3185 Schmitten



hat als Sammelstelle von PET-Recycling Schweiz 2021 total

### 6'752 KILOGRAMM

PET-Getränkeflaschen gesammelt. Diese rund 245'098 Flaschen wurden von PET-Recycling Schweiz der Wiederverwertung zugeführt und zu hochwertigem PET-Rezyklat aufbereitet. Dank dieser Sammelleistung konnten neben der Produktion von wertvollen Rohstoffen zusätzlich folgende Einsparungen für die Umwelt erzielt werden:



Rund 20'256 Kilogramm  
Treibhausgase



Rund 6'414 Liter  
Erdöl

Durch die korrekte Entsorgung von PET-Getränkeflaschen wird mit wenig Aufwand der Klimaschutz gefördert, Energie gespart, Abfall vermindert und nicht erneuerbare Ressourcen geschont.

Vielen Dank für Ihr Engagement. Jede Flasche zählt!

Jean-Claude Würmli, Geschäftsführer

PET-Recycling Schweiz  
Hohlstrasse 532, 8048 Zürich  
info@prs.ch, petrecycling.ch



## Spitex Sense

Sicherheit für zuhause und unterwegs

### Notruftelefon

Mehr Informationen:

**SPITEX Sense**  
Telefon 026 419 95 55

info@spitexsense.ch • www.spitexsense.ch



## VHD Schmitten

### Verein zur Vermittlung von Hilfsdiensten

Liebe SchmittnerInnen  
Liebe Gäste aus der Ukraine  
Шановні гості з України



### Integration im VHD

Europa ist in einer grossen Krise. Wir als VHD möchten einen Beitrag zur Linderung der Auswirkungen auf die Betroffenen leisten.

Vor allem möchten wir zur Integration von Geflüchteten beitragen. Seit dem Bestehen des VHD beschäftigen wir auch Migrantinnen und Migranten, im Jahr 2021 waren es 30 Personen. Alle Menschen bringen Fähigkeiten mit, die wir als Gesellschaft im Alltag benötigen. Dem VHD ist es ganz unkompliziert möglich solch sinnvolle, alltägliche Beschäftigungen anzubieten. Den Helfenden wird durch eine Entschädigung und ein Danke Wertschätzung zuteil.

Wir würden uns freuen, wenn sich Flüchtlinge mit Status S (oder anderer Arbeitsbewilligung) bei uns melden würden. Unsere Website [www.vhd-hilfsdienste.ch](http://www.vhd-hilfsdienste.ch) wird Ihnen bereits viele Fragen beantworten können.

Wir werden unser Bestes tun, um Sprachbarrieren zu überwinden. Daher suchen wir auch Personen, die Ukrainisch/Russisch und Deutsch sprechen und sich für die Integration der Heimatvertriebenen engagieren möchten.

Der VHD freut sich auf Ihre Rückmeldungen.  
Susanne Lottaz und das ganze VHD Team

Світ, більш конкретна Європа та, зокрема, Україна, розташована у великій кризі. Ми, як VHD, хотіли б сприяти зменшенню впливу на тих, хто постраждав.

Vсі люди приносять навички, з якими нам потрібно в повсякденному житті, VHD дуже нескладно запропонувати такі значущі, повсякденні професії. Допомога буде надана компенсацією та подякою. VHD хоче допомогти сприяти інтеграції. Оскільки існування VHD ми працювали мігранти, у 2021 році це було 30 осіб. Тепер ми будемо раді зацікавленими сторонами з статусом s. Наш сайт [www.vhd-hilfsdienste.ch](http://www.vhd-hilfsdienste.ch) зможе відповісти на багато питань. Для того, щоб задовольнити наше завдання, ми шукаємо людей, які розуміють українську мову, і які хочуть аймаються добровольцем для інтеграції рідних місць.

VHD з нетерпінням чекає вас.  
Susanne Lottaz та ціла команда VHD

Онлайн переклад

# JuBla Schmitten

## JuBla-Lager 2022

**11. - 23. Juli 2022 / Muri (Aargau)**

«Wir befinden uns im Jahre 50 v.Chr. Ganz Gallien ist von den Römern besetzt... Ganz Gallien? Nein! Ein von unbeugsamen Galliern bevölkertes Dorf hört nicht auf, dem Eindringling Widerstand zu leisten. Willst du den Galliern helfen, ihr Dorf zu verteidigen und vieles über sie zu lernen? Dann bist du richtig hier! Die JuBla Schmitten geht dieses Jahr auf ein unvergessliches und spannendes Abenteuer. Melde dich jetzt an und freue dich auf zwei Wochen voller lustiger Momente.»

**Infoabend:**  
**31. Mai 2022, Mehrzwecksaal, 19.00 Uhr (Nur für die Eltern)**

Teilnahme erst ab der 2. Klasse / 4H



### ANMELDUNG

Name / Vorname: .....

Adresse: .....

Telefonnummer (immer erreichbar!): .....

Geburtsdatum / Klasse: .....

Krankenkasse: .....

Unfallversicherung: .....

AHV-Nummer: .....

Ich bin Vegetarier/in       Ich bin Veganer/in       Ich esse kein Schweinefleisch

Krankheiten, Allergien .....

Bemerkungen usw. ....

Grösse Lager T-Shirt:    S    M    L

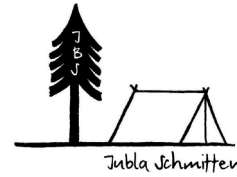
Unbedingt beilegen:

- **Kopie des Impfausweises und Foto!**
- **Kopie der Krankenkassenkarte!**

Mit der Lageranmeldung nehmen die Erziehungsberechtigten zur Kenntnis und sind damit einverstanden, dass Ton-, Foto- und Videomaterial von Aktivitäten des JuBla-Lagers veröffentlicht und für Vereinszwecke weiterverwendet werden dürfen (z.B. Artikel, Aktivitäten in Online-Medien).

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Unterschrift der Eltern: .....

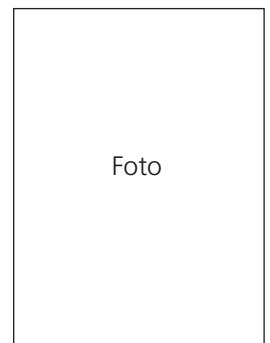


**Preis pro Nase:**

- 1 Kind    CHF 260.–
- 2 Kinder   CHF 240.–
- 3 Kinder   CHF 220.–

(inklusive Lager T-Shirt)

Dabei sein auch mit wenig Geld: Wir sind Partner der KulturLegi.



**Anmeldung bis 20. Juni 2022:**

Carole Siffert  
 Ried 15  
 3185 Schmitten  
 079 925 57 05  
 siffertcarole@gmail.com



**KulturLegi**

www.jubla.ch/  
 kulturlegi/

## Brockenladen Schmitten

### Brockenladen Schmitten

Gwattstrasse 18, 3185 Schmitten.  
Im «alten» Kindergartenpavillon (Richtung Sportanlage).

#### Öffnungszeiten:

Jeweils Dienstag und Donnerstag von 13.30 bis 17.00 Uhr  
(während den Schulferien geschlossen).

Schöne und laufend neue Auswahl an Geschirr,  
Haushalt- und Dekosachen, grosse Bücherecke,  
Spielsachen, Sportartikel und Kleider, Bilder  
CD, DVD, Spiele und Schallplatten, Bastelsachen u.v.m.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Das Brocki-Team

Annahme von gut erhaltenen und sauberen Sachen  
während den Öffnungszeiten. Mit dem Erlös unterstützen  
wir seit jeher verschiedene soziale Institutionen.

#### Kontakt:

Regula Schafer Telefon 026 497 90 41  
Cécile Fasel Telefon 026 496 17 54  
oder u\_durot@hotmail.com



## Turn- & Sportverein Schmitten

### Aufruf an die noch rüstigen Männer

Die Männerriege Schmitten führt **jeden Freitag** eine gemütliche Wanderung durch. Wir wandern zirka 2 bis 3 Stunden in Schmitten und in den Nachbargemeinden. Die Wanderstrecke beträgt zirka 7 bis 10 Kilometer. Gestartet wird um 08.30 Uhr beim Parkplatz des Pflegeheim und bei jeder Witterung. Komm doch auch Du am nächsten Freitag mit auf die Wanderung. Du wirst die Teilnahme sicher nicht bereuen. Das Mitmarschieren und die Kameradschaft stehen im Vordergrund.

Übrigens suchen wir noch weitere Teilnehmer an unserem Fitnesstraining. **Dies jeden Freitag ab 20.00 Uhr in der Sporthalle Gwatt.** Komm und mache doch eine Probe bei uns am nächsten Freitag.

**Auskunft:** Alfons Lehmann, Präsident Turn- & Sportverein,  
Telefon 026 496 21 76.

## www.easyfind.ch

### Sie haben einen Gegenstand verloren oder gefunden?

#### www.easyfind.ch: Die Lösung für den ganzen Kanton Freiburg!

Wir möchten Sie daran erinnern, dass alle Freiburger Gemeinden seit Juni 2014 mit der Internetplattform **www.easyfind.ch** verbunden sind, die der Staatsrat für die einheitliche Verwaltung der Fundgegenstände im Kanton gewählt hat.

**www.easyfind.ch** ist eine Internetplattform mit doppeltem Zugriff. Zugang haben einerseits die Gemeinden, die auf der Plattform die auf ihrem Gebiet gefundenen Gegenstände erfassen, und andererseits die Eigentümerinnen und Eigentümer der Fundgegenstände, die mit Stichworten nach ihrem verlorenen Gegenstand suchen können. Das System ermöglicht eine Vereinheitlichung der Datenerfassung und der Kategorisierung von Fundgegenständen, es erstellt aber auch automatisch Briefe und Meldungen und entlastet so die Fundbüros. Es erlaubt ausserdem überregionale Suchanfragen, da die registrierten Gegenstände in einer zentralen Datenbank gespeichert werden.

#### So gehen Sie vor:

##### Sie haben einen Gegenstand gefunden?

⇒ Bringen Sie ihn ins Fundbüro oder auf die Gemeindeverwaltung einer beliebigen Freiburger Gemeinde. Dort wird der Fundgegenstand umgehend auf **www.easyfind.ch**, der grössten Schweizer Internetplattform für die Verwaltung von Fundgegenständen, registriert.

Alle Gemeinden des Kantons haben Zugriff auf easyfind und können jeden beliebigen Fundgegenstand auf der Internetplattform registrieren.

##### Sie haben einen Gegenstand verloren?

Sie haben zwei Möglichkeiten:

⇒ Besuchen Sie die Website **www.easyfind.ch** und suchen Sie mit den passenden Stichworten nach dem verlorenen Gegenstand.

⇒ Gehen Sie ins Fundbüro oder auf die Gemeindeverwaltung einer Freiburger Gemeinde. Die für Fundgegenstände zuständige Person führt für Sie gerne eine Suche im easyfind-System durch.

Wenn Ihr verlorener Gegenstand auf der Plattform registriert ist, erhalten Sie alle nötigen Informationen, um ihn so rasch wie möglich abholen zu können.

## Landfrauenverein Schmitten

*Frühling / Sommer  
2022*

### Kräuterexkursion in Laupen

**wenige Plätze!**



**Datum:** Samstag, 7. Mai 2022, 10.00 – 13.00 Uhr

**Ort:** Laupen (Treffpunkt Parkplatz Jungfrauweg)

**Kursleitung:** Silvia Baumung, [www.kraeutergenuss.com](http://www.kraeutergenuss.com)

**Teilnehmerinnen:** Maximum 20 Personen

**Kosten:**

CHF 50.00 für Mitglieder. CHF 60.00 für Nichtmitglieder

**Materialkosten:** Skript CHF 3.00 bei Interesse

**Mitbringen:** Messer, Papier- oder Stofftüte

**Beschreibung:**

Gerade im Frühling sind Wiesen, Wegränder und Wälder voll mit essbaren Wildkräutern – als schmackhafte Nahrungsergänzung – eine gesunde und interessante Bereicherung des Speisezettels. Sie lernen auf diesem Spaziergang die Pflanzen direkt an ihrem Standort kennen und erfahren, wie Sie diese in Form von Suppen, Gemüse, Salat, Süssspeisen verwenden können. Sie hören einige Geschichten, die uns die Pflanzenwelt zu erzählen hat.

**Anmeldung:**

Bis Freitag, 23. April 2022. Bitte melden Sie sich mit Vornamen, Name, Telefonnummer, Mailadresse und Anzahl Personen bei [rita.rigolet@bluewin.ch](mailto:rita.rigolet@bluewin.ch) oder 079 762 60 31 an.

### Herz zauber – ein Kunststeinobjekt herstellen

**Datum:** Freitag, 13. Mai 2022, 13.30 – ca. 16.30 Uhr  
(Dauer ca. 3 Std.)

**Ort:** Wittenbergstrasse 1, 3207 Golaten

**Kursleitung:**

Verena Zimmermann, [www.herz zauber-zimmermann.ch](http://www.herz zauber-zimmermann.ch)

**Teilnehmerinnen:** minimum 3, maximum 6 Personen

**Kosten:** CHF 85.00 (exklusiv Tonsachen) für Mitglieder  
CHF 95.00 (exklusiv Tonsachen) für Nichtmitglieder

**Materialkosten:** Zuzüglich Tonsachen

**Mitbringen:** 120 Steine aus Bachbett, Durchmesser 2 bis 5 cm, flach, aber auch mit Bauch; evtl. Schwemmholz; Arbeitskleidung, wärmere Kleidung (Je nach Wetter ist es in der Herzwerkstatt kühl.)

**Beschreibung:**

Aus Ihrem mitgebrachten Material aus dem Bachbett (und evtl. Tonsachen) stellen wir ein persönliches Kunstobjekt (Herz, Spirale, Flamme, unendliche 8) her. Es ist ein toller Blickfang für Ihren Garten (Höhe ca. 100 cm).

**Anmeldung:** Bis Dienstag, 10. Mai 2022. Bitte melden Sie sich mit Vornamen, Name, Telefonnummer, Mailadresse und Anzahl Personen bei [doris.portmann@bluewin.ch](mailto:doris.portmann@bluewin.ch) oder 079 686 20 18 (bitte per Whatsapp) an.

## Schützenchörli Schmitten

### Jodlerabend 2022

Leitung: Philipp Jost

«Mi Heimat»

**Samstag, 30. April 2022, 20.00 Uhr,  
Restaurant St. Jakob, Wünnewil**



**Mitwirkende:**

Schützenchörli Schmitten  
klubeigene Kleininformationen, Hobbysänger  
Musik und Tanz mit Music-Man Gilbert Kolly

**Platzreservation ab 14. April 2022**

Online unter [www.schuetzenchoerli-schmitten.ch](http://www.schuetzenchoerli-schmitten.ch)

oder telefonisch unter 078 629 56 92

jeweils am Dienstag und Donnerstag, 18.30 - 20.30 Uhr

Türöffnung und Verpflegung ab 18.00 Uhr  
Eintritt frei, Kollekte

[www.schuetzenchoerli-schmitten.ch](http://www.schuetzenchoerli-schmitten.ch)





## Ludothek Schmitten

### Besuchen Sie unsere Ludothek

Bei uns können Sie Spiele und Spielsachen für Kinder und Erwachsene ausleihen.

Kommt in der Ludothek vorbei, die Wintersperre für die Fahrzeuge ist aufgehoben und viele Neuheiten warten darauf ausgeliehen zu werden. Unsere Frühlingsaktion läuft ebenfalls noch weiter.

### Nächster Spielnachmittag, inkl. Ausleihe: Mittwoch, 29. Juni 2022, 14.00 – 16.30 Uhr



#### Öffnungszeiten:

Montag 18.30 bis 19.30 Uhr  
Dienstag 15.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag 09.30 bis 11.00 Uhr  
Während der Schulferien nur samstags geöffnet

[www.ludothek-schmitten.ch](http://www.ludothek-schmitten.ch)

Sie erreichen uns während der Öffnungszeiten unter Telefon 026 497 50 84.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Spielerische Grüsse

Ihr Ludoteam



### Uns fehlen noch Teile!

#### Wir suchen ab sofort neue Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen



In der Ludothek sind die Aufgaben sehr vielfältig: Spiel ausleihen, Spielnachmittage, diverse Arbeiten wie z.B. Spieleinkauf oder Spielreparaturen, die Teilnahme an den Teamsitzungen etc.

Als Mitarbeiter oder Mitarbeiterin in unserem aufgestellten Team profitieren Sie nicht nur von der Gratisausleihe, sondern erhalten auch eine kleine Entschädigung der Gemeinde.

Was Sie mitbringen sollten ist die Freude am Umgang mit Kindern und Erwachsenen, Teamgeist, Spielfreudigkeit, Motivation anzupacken und einige Computergrundkenntnisse sind von Vorteil.

Nach Absprache sind unverbindliche Schnuppernachmittage möglich.

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Nähere Auskünfte erhalten Sie unter: 079 209 95 99 (Sandra Schneider) oder 026 496 04 52 (Tanja Lauper) oder während der Öffnungszeiten unter: Telefon 026 497 50 84 oder per E-Mail an: [info@ludothek-schmitten.ch](mailto:info@ludothek-schmitten.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Besuch.

Spielerische Grüsse  
Ihr Ludoteam

[www.ludothek-schmitten.ch](http://www.ludothek-schmitten.ch)



## Pro Senectute

### Pro Senectute hilft Ihnen bei Ihrer Steuererklärung!

# PRO SENECTUTE

Das Ausfüllen Ihrer Steuererklärung ist oft stressig und mehr eine lästige Pflicht, als alles andere. Wenn Sie nicht wissen, welche Abzüge Sie machen sollen oder einfach Angst haben, einige zu vergessen, ist der Steuerklärungsdienst für Sie da!

Damit das Ausfüllen Ihrer Steuererklärung keine Belastung mehr sein muss, bietet Ihnen Pro Senectute Freiburg die Gelegenheit, Ihre Steuererklärung von einem erfahrenen Freiwilligen ausfüllen zu lassen. Sie möchten nicht nach

Freiburg fahren? Kein Problem! Unsere Freiwilligen kommen auch zu Ihnen nach Hause.

Für das Jahr 2022 findet der Steuerklärungsdienst vom **24. Januar 2022 bis zum 30. April 2022** statt. **Terminvereinbarung ab 17. Januar 2022.**

Dieses Angebot richtet sich an Personen ab 60 Jahren, die im Kanton Freiburg wohnen und eine einfache Steuererklärung haben (keine Zweitimmobilien, keine Wertschriften, keine effektiven Kosten).

Für weitere Informationen verlangen Sie bitte den Flyer bei Chloé Manz unter Telefon 026 347 12 92 oder [chloe.manz@fr.prosenectute.ch](mailto:chloe.manz@fr.prosenectute.ch)

## Bibliothek Schmitten

### Ohrwürmer endlich verstehen – jüscht Seislertütsch

#### Band Party Project und Christian Schmutz

Viele englische Songs singen wir mit, ohne den Sinn der Texte zu begreifen. Das ändern wir!

Party Project hat eine Reihe von Welthits ausgewählt und spielt sie live. Christian Schmutz hat sie übersetzt und setzt sie in Szene – jüscht Seislertütsch.

So führen fremdsprachige Liedertexte zu einem Mundartabend mit toller Musik und Slämsler-Einlagen.

**Samstag, 7. Mai 2022, 20.00 Uhr**

**Türöffnung: 19.00 Uhr, Aula OS Wünnewil**

**Eintritt:** 25 Fr., Studierende/Lernende 15 Fr.

**Reservation:** [www.eventfrog.ch](http://www.eventfrog.ch)

**Es lädt ein:** Bibliotheken Schmitten, Ueberstorf, Flamatt, Wünnewil und Kulturkommission Wünnewil-Flamatt



### Bestseller für 40 Franken pro Jahr digital und analog geniessen

Besuchen Sie die Bibliothek Schmitten und nutzen Sie unser vielfältiges Angebot analoger Medien. Ob gross oder klein, bei uns sind alle gut aufgehoben. Wenn Sie sich auch für digitale Medien interessieren, können Sie sich bei uns Ihren Online-Zugang sichern und bequem auf [dibibe.ch](http://dibibe.ch) stöbern. Dort können Sie Bücher, Magazine und Hörbücher für jedes Alter herunterladen. Die Ausleihe in unserer Bibliothek, wie auch der Online-Zugriff für [dibibe.ch](http://dibibe.ch), sind in unserem Jahresabo für 40 Franken enthalten, welches für die gesamte Familie gilt.

Gerne beraten wir Sie bei Ihrer Medienauswahl oder bei Fragen. Kommen Sie vorbei oder schreiben Sie uns ein Mail.

Wie gewohnt finden Sie neue Medien und den ganzen Katalog auf unserer Website: [bibliothek-schmitten.ch](http://bibliothek-schmitten.ch)

#### Öffnungszeiten Bibliothek:

Montag	15.00 - 17.00 Uhr
	18.30 - 20.00 Uhr
Dienstag	15.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag	15.00 - 17.00 Uhr
Samstag	09.30 - 11.00 Uhr

#### Während den Schulferien:

Montag	18.30 - 20.00 Uhr
Samstag	09.30 - 11.00 Uhr

Schul- und Gemeindebibliothek Schmitten  
Gwattstrasse 10  
3185 Schmitten  
[bibliothek.schmitten@bluewin.ch](mailto:bibliothek.schmitten@bluewin.ch)



## Ausserschulischer Musikunterricht

### Schuljahr 2022/23

Liebe Schülerinnen und Schüler

Habt Ihr euch schon mal überlegt, ein Instrument zu erlernen?

Für angehende Musikerinnen und Musiker steht auch im kommenden Schuljahr wieder ein interessantes Angebot an Instrumenten bereit. Falls euer Wunschinstrument hier nicht aufgeführt ist, meldet euch trotzdem. Wir helfen gerne weiter.

Sollten die Kosten über 300 Franken pro Jahr betragen, entrichtet die Gemeinde für den Unterricht, der durch die Kulturkommission Schmitten angeboten wird, einen Beitrag von maximal 120 Franken. Dieser kann bei der Gemeindeverwaltung unter Vorweisung der entsprechenden Rechnung bezogen werden. Der Anspruch entfällt, wenn der Unterricht durch das Konservatorium, die Musikgesellschaft Schmitten, das Musikhaus Baeriswyl oder der Musikschule Althaus erfolgt, da hier die Kostenbeteiligung der Gemeinde schon berücksichtigt ist.

Schüler, welche bereits ein Instrument spielen und dieses beibehalten wollen, müssen sich nicht melden. **Abmeldungen bzw. die Info über einen Instrumentenwechsel sind zwingend erforderlich!**

Die Kulturkommission Schmitten freut sich über zahlreiche Anmeldungen!

**An- und Abmeldungen** bitte schriftlich bis **Freitag, 13. Mai 2022** an: **Katja Curty, Schlossmatte 18, Schmitten** oder musikunterricht.schmitten@bluewin.ch  
Telefon 079 708 98 45

### Das Angebot

#### Musikalische Früherziehung

Gruppenunterricht am Freitagnachmittag für Kinder ab 4 Jahren in Alterswil.

Unterrichtsgebühren bitte direkt bei der Leiterin anfragen.  
Leiterin: Sonja Stadler, Telefon 026 496 01 55, sonja.stadler@sensemail.ch

#### Blockflöte

Gruppenunterricht am Donnerstagnachmittag ab 4H (2. Kl.)  
Anfänger / Fortgeschrittene: jeweils 45 Minuten,  
Fr. 130.– / Semester

Leiterin: Elisabeth Wälchli, 026 496 36 52, waelchlihu@bluewin.ch

Eine **Gratis-Schnupperlektion** für interessierte Kinder findet am **5. Mai 2022** um 15.15 Uhr im Musikraum Schulhaus Orange statt (ohne Anmeldung).

#### Klavier

Einzelunterricht über das Konservatorium.  
Der Unterricht findet in der Regel in Schmitten statt.

30 Minuten Fr. 410.– / Semester

45 Minuten Fr. 620.– / Semester

60 Minuten Fr. 815.– / Semester

Der Klavierunterricht unterliegt den Richtlinien des Konservatoriums Freiburg.



### Unterricht durch die Musikgesellschaft (MGS)

Ab 5H (3. Klasse)

Holzblasinstrumente	Blechblasinstrumente	Schlaginstrumente
Klarinette	Cornet/Trompete	Perkussion (aktuell nur auf Warteliste)
Querflöte	Waldhorn	Tambouren
Saxofon	Euphonium	
Oboe/Fagott	Posaune	
Einzelunterricht	30 Minuten	Fr. 300.– / Semester
Einzelunterricht	45 Minuten	Fr. 450.– / Semester
Gruppenunterricht		
Tambouren	30 Minuten	Fr. 150.– / Semester

Eine Anmeldung ist auch ohne definitive Instrumentenwahl möglich. In diesem Fall wird gemeinsam mit dem Schüler / der Schülerin versucht, das geeignete Instrument zu finden.

**Gratis-Schnupperstunden** bei den Lehrpersonen bietet die MGS gerne auf Bedarf an.

Es besteht die Möglichkeit nach einem halben Jahr in der Starterband und nach dem zweiten Jahr Ausbildung in der Jugendmusik mitzuspielen.

### Keyboard/E-Orgel

Einzel- oder Zweierunterricht durch die **Musikschule Baeriswyl** in Düdingen.

Unterrichtsgebühren bitte direkt beim Musikhaus anfragen (Telefon 026 492 04 92).

**Gitarre** (bitte angeben Gruppen- oder Einzelunterricht)

### Musikschule Althaus

Gruppenunterricht 45 Minuten Fr. 450.– / Semester

Einzelunterricht 30 Minuten Fr. 580.– / Semester

www.musikalthaus.ch, Telefon 031 731 22 20

### oder Privat Frau Sonja Aegerter

Unterrichtsgebühren bitte direkt bei Frau Aegerter anfragen (Telefon 026 493 20 53 oder 079 483 02 28).

✂.....

### An- und Abmeldung für den Musikunterricht 2022/23

Anmeldung Instrument .....

Abmeldung Instrument .....

Name/Vorname des Schülers .....

Adresse .....

Telefonnummer .....

Geburtsdatum .....

Name der Eltern .....

E-Mail .....

Unterschrift der Eltern .....

## Informationen an die Hundehalterinnen und -halter

### 1. Beanstandungen

Die Oberämter, die Gemeinden und die Kantonspolizei sind regelmässig mit Klagen betreffend streunende Hunde, Verunreinigung des öffentlichen und privaten Raumes sowie Belästigung durch störendes Gebell konfrontiert. Wir verweisen diesbezüglich auf

- das Kant. Gesetz über die Hundehaltung (HHG), [https://bdlf.fr.ch/app/de/texts\\_of\\_law/725.3](https://bdlf.fr.ch/app/de/texts_of_law/725.3)
- das Kant. Reglement über die Hundehaltung (HHR); [https://bdlf.fr.ch/app/de/texts\\_of\\_law/725.31](https://bdlf.fr.ch/app/de/texts_of_law/725.31)
- das Kant. Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 12.

Insbesondere wird auf Art. 49 HHR hingewiesen: **Vom 1. April bis am 15. Juli müssen Hunde im Wald an der Leine geführt werden.** Die Vorschriften für Naturschutzgebiete bleiben vorbehalten.

### 2. Hundehaltungsbewilligung (Art. 19 HHG / Art. 8 HHR)

- <sup>1</sup> Wer einen Hund der vom Staatsrat bezeichneten 14 Rassen oder aus einer Kreuzung mit mindestens einer dieser Rassen züchten, halten oder einführen will, benötigt eine Bewilligung. Davon ausgenommen ist das vorübergehende Verbringen in das Kantonsgebiet für einen Aufenthalt von höchstens 90 Tagen, unter der Voraussetzung, dass das Tier an der Leine gehalten wird und einen Maulkorb trägt.
- <sup>2</sup> Wer mehr als vier über ein Jahr alten Hunde halten will, braucht unabhängig von deren Rasse eine Bewilligung.
- <sup>3</sup> Das Gesuch muss mindestens 30 Tage vor der Aufnahme einer Tätigkeit nach Absatz 1 oder 2 oder der Geburt des Hundes beim Veterinäramt eingereicht werden.

### 3. Hundehalteverbot (Art. 20 HHG)

- <sup>1</sup> Das Züchten, Halten und Abgeben, das Weitergeben und das Verbringen von Hunden in das Kantonsgebiet sowie der Handel mit Hunden der folgenden Gruppen ist verboten:

- a) Hunde des Typs Pitbull;
- b) Hunde aus der Kreuzung mit Hunden des Typs Pitbull.

### 4. Obligatorische Kennzeichnung (Art. 16 Abs. 1 HHG / Art. 6 Abs. 1 HHR)

Jeder Hund muss mit einem Mikrochip gekennzeichnet werden. Dies muss spätestens 3 Monate nach seiner Geburt geschehen, auf jeden Fall aber bevor er von der Halterin oder vom Halter, bei der oder dem er geboren wurde, weggegeben wird.

Die Hunde werden in der Datenbank AMICUS eingetragen. Die HundehalterInnen sind verpflichtet, jegliche Mutationen (z. B. Neuerwerb, Verkauf, Adressänderung, Tod) innert 2 Wochen wie folgt zu melden:

#### Datenbank AMICUS:

Änderungen der Personendaten und der Adresse, Abgabe (z.B. Verkauf oder Schenkung), Übernahme (z.B. Kauf oder Geschenk) und Tod Ihres Hundes unter [www.amicus.ch](http://www.amicus.ch) – siehe unter Rubrik «Benutzerkonto» – oder unter Helpdesk 0848 777 100.

Bei Meldungen werden folgende Angaben benötigt: Name, Vorname, Adresse oder Personen-ID-Nummer der HundehalterInnen und falls vorhanden die Mikrochip-Nummer des Hundes.

Die HundehalterInnen können E-Mailadresse, Telefonnummer, Sprache usw. selbst verwalten.

Weitere Angaben finden Sie unter [www.amicus.ch](http://www.amicus.ch)

#### Wohnsitzgemeinde:

Erstmalige Hundebesitzer und sämtliche Änderungen der Personendaten und der Adresse.

#### Oberamt des Sensebezirks

Oberamt des Sensebezirks (Telefon 026 305 74 34, E-Mail: [oberamt.sense@fr.ch](mailto:oberamt.sense@fr.ch)):  
Korrekturen der Steuerrechnung

### 5. Steuern

#### (Art. 45 ff, Art. 50 HHG / Art. 52 ff, 60, 62 HHR)

Die Haltung eines Hundes ist einer jährlichen kantonalen Steuer von CHF 100.00 sowie einer Verwaltungsgebühr von CHF 5.00 unterstellt. Sofern das Gemeindereglement eine Hundesteuer vorsieht, wird diese zusätzlich und zugleich mit der kantonalen Hundesteuer in Rechnung gestellt. Der Betrag ist innerhalb von 30 Tagen an den Finanzdienst des Kantons Freiburg zu entrichten. Für die Haltung von Hunden, die im Verlaufe des Jahres geboren oder erworben wurden, wird die ganze Jahressteuer erhoben.

Jede Hinterziehung der Hundesteuer wird von der Kantons- oder Gemeindebehörde dem Oberamt angezeigt, das über den begangenen Verstoss entscheidet.

Ab dem Jahr 2022 wird die plastifizierte Steuernachweiskarte durch einen QR-Code ersetzt. Der QR-Code kann mit einem Mobiltelefon (Kamera oder QR-Code-Lese-App) gelesen werden. Die darin enthaltenen Informationen beziehen sich auf den Namen des Hundes, die Chipnummer und die Adresse der Tierhalterin oder Tierhalters.

Die Tierhalterin oder Tierhalter wird also keine Steuernachweiskarte mehr brauchen, wie es bisher der Fall gewesen ist, da im QR-Code alle sachdienlichen Informationen enthalten sind.

### 6. Steuerbefreiung (Art. 55, 56 und 58 HHR)

Hilfs-, Armee-, Polizei- und Lawinenhunde, Hunde der Wildhüter-Fischereiaufseher, Hunde für die Nachsuche von verletzten oder toten Tieren und Herdenschutzhunde sind von der Steuer befreit.



## Informationen an die Hundehalterinnen und -halter

Als Hilfhunde gelten Blindenhunde und Behindertenhunde, die in einem als gemeinnützig anerkannten Zentrum ausgebildet wurden und die zum Ziel die soziale und professionelle Integration der Hundehalterin oder des Hundehalters haben.

Ebenfalls von der Steuer befreit sind Hunde, die zur aktiven Rettung eingesetzt werden wie Trümmersuchhunde, Lawinenhunde und Flächensuchhunde sowie Hunde, die im Rahmen des Projekts zur Vorbeugung von Bissverletzungen eingesetzt werden.

Die Steuerbefreiung der Hunde erfolgt gegen die Vorweisung einer Bescheinigung. Wir verweisen diesbezüglich auf Art. 55, 56 und 58 des Kantonalen Reglements über die Hundehaltung (HHR).

### 7. Haftpflichtversicherung (Art. 39 ff HHG / Art. 50 ff HHR)

Die ordentliche Halterin oder der ordentliche Halter des Hundes muss eine Haftpflichtversicherung haben, die

eine Mindestdeckung von 1 Million Franken pro Ereignis für Personen- und Sachschäden vorsieht. Der Staatsrat legt die Mindestdeckung durch die Versicherung fest.

### 8. Auskünfte

Für weitere Auskünfte bitten wir Sie, die Internet-Seite des Kantonalen Amtes für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen LSVW zu konsultieren:

[http://www.fr.ch/saav/de/pub/affaires\\_veterinaires/hundewesen.htm](http://www.fr.ch/saav/de/pub/affaires_veterinaires/hundewesen.htm) oder sich direkt mit der Abteilung für Hunde in Verbindung zu setzen

**(Telefon 026 305 80 00, E-Mail: [saav-vc@fr.ch](mailto:saav-vc@fr.ch)).**

Oberamt des Sensebezirks



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

## Muttertagsverkauf



### Muttertagsverkauf

**Samstag, 7. Mai 2022**  
**09.00 bis 16.00 Uhr**  
**auf dem ssb-Areal, Tafers**

- Geschenkartikel und Eigenprodukte aus unseren Werkstätten
- Verpflegungsmöglichkeiten
- Animationen für Kinder
- Platzkonzert Alphornklänge Sense

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bezahlung: Bar und TWINT möglich



stiftung  
**ssb**  
[www.stiftung-ssb.ch](http://www.stiftung-ssb.ch)

### Gastaussteller

Baumwärterverein Sense



## Tageselternverein Sense



TAGESELTERNVEREIN SENSE

Sie möchten den nervenaufreibenden Switch zwischen Familie und Job nicht mehr? Sie wollen stattdessen lieber Ihre Kinder zu Hause begleiten, aber dennoch mit einem Fuss im Erwerbsleben bleiben? Dann ist die Aufgabe als Betreuungsperson beim Tageselternverein Sense die richtige Lösung für Sie!

### Büroöffnungszeiten:

Mo, Mi und Do von 09.00 – 11.00 Uhr unter den Nummern 026 494 30 64 / 67 oder per E-Mail [tevs@tevs.ch](mailto:tevs@tevs.ch)

Weitere Informationen auf unserer Homepage:  
[www.accueillejour.ch/singine](http://www.accueillejour.ch/singine)

Wo Tagesfamilie, Mutter, Vater und Kinder einander Verständnis und Vertrauen entgegenbringen, fühlen sich die Kinder zu Hause.



## FRI-TIME

### Ferienpass und FriTime 2022

Sehr geehrte Damen und Herren  
Liebe Kinder und liebe Eltern

Der diesjährige Sommerferienpass wird in diesem Jahr während drei Ferienwochen, vom **25. Juli – 12. August 2022**, angeboten.

Für das Programm konnten bereits zahlreiche Anbieter gewonnen werden. Danke!! Nichtsdestotrotz sind wir immer wieder an neuen und weiteren Angeboten für unsere Schmittner-Kinder interessiert.

Sollten Sie interessiert sein, ein Programm anzubieten, so können Sie sich an den Projektleiter wie folgt melden:

- Adriano Guerrieri  
[ferienpass-schmittner@gmx.ch](mailto:ferienpass-schmittner@gmx.ch)  
Telefon +41 76 327 79 89 (ab 18.00 Uhr)

### Nützliche Informationen zum Ferienpass:

- Wie letztes Jahr angekündigt, werden wir kein Ferienpassheft mehr in die Haushalte versenden.
- Ab diesem Jahr werden wir für die Publikation des Programms und die Anmeldungen erstmals die Buchungsplattform «Feriennet» von Pro Juventute nutzen, welche auch zahlreiche Nachbargemeinden (Bösingen, Wünnewil-Flamatt) erfolgreich einsetzen.
- Der Link auf «Feriennet» zu den Angeboten und den entsprechenden Programmbeschrieben wird in der Woche vom 27. Juni – 01. Juli 2022 um 11.30 Uhr auf der Gemeinde-Website [www.schmittner.ch](http://www.schmittner.ch) in der Rubrik «Kultur & Freizeit» und «Ferienpass / FriTime 2022» publiziert. Somit haben die Kinder ausreichend Zeit, die Angebote zu studieren.
- Die **Anmeldungen** sind in der letzten Schulwoche vor den Sommerferien vom **04. – 08. Juli 2022 möglich**. Der entsprechende Link wird am 04. Juli 2022 ab 11.30 Uhr auf der Gemeinde-Website [www.schmittner.ch](http://www.schmittner.ch) in der Rubrik «Kultur & Freizeit» und «Ferienpass / FriTime 2022» publiziert.
- Anmeldungen sind aber auch über dieses Datum vom 08. Juli 2022 hinweg möglich, denn die Buchungsplattform erlaubt es, dass freiwerdende Plätze angezeigt und wieder gebucht werden können.
- Wichtig: Wie in den beiden Vorjahren werden keine telefonischen Anmeldungen entgegengenommen.



**Notizen:**

## Wichtige Adressen, Telefonnummern und Informationen

### ÄRZTE

Arztpraxis am Bager, Bodenmattstrasse 4, 3185 Schmitten  
Dr. med. Karin Rudaz-Schwaller, Dr. med. Claudia Mellenthin 026 496 33 33

**Ärztlicher Notfalldienst des Sensebezirks** 026 418 35 35

**AMBULANZ DES SENSEBEZIRKS, WÜNNEWIL** 144

### APOTHEKE

Andrea Schou, F. X. Müllerstrasse 15, 3185 Schmitten 026 497 51 51

### AUGENARZT

Dr. med. Peter Johannes Lichtenberg, Bodenmattstrasse 1, 3185 Schmitten 026 496 07 70

### BIBLIOTHEK

026 497 50 85

### FEUERWEHR

118

### WASSERVERSORGUNG SCHMITTEN

079 342 11 30

### LUDOTHEK

026 497 50 84

### PFLEGEHEIM SONNMATT

026 497 80 80

### POLIZEI

117

### POST

058 454 41 25

### SCHULSEKRETARIAT

026 497 50 91

### VEREIN SPITEX SENSE

026 419 95 55

### DIENSTE FÜR SENIOREN SENSEBEZIRK

026 496 06 03

### VEREIN ZUR VERMITTLUNG VON HILFSDIENSTEN

Frau Susanne Lottaz, Wünnewilstrasse 15, 3185 Schmitten 026 510 49 00

### ZAHNARZT

Markus Tschue, Bodenmattstrasse 1, 3185 Schmitten 026 496 44 66

### BIBLIOTHEK, Öffnungszeiten

026 497 50 85

Montag 15.00 - 17.00 Uhr

18.30 - 20.00 Uhr

Dienstag 15.00 - 17.00 Uhr

Donnerstag 15.00 - 17.00 Uhr

Samstag 09.30 - 11.00 Uhr

Während den Schulferien:

Montag 18.30 - 20.00 Uhr

Samstag 09.30 - 11.00 Uhr

### LUDOTHEK, Öffnungszeiten

026 497 50 84

Montag 18.30 - 19.30 Uhr

Dienstag 15.00 - 17.00 Uhr

Samstag 09.30 - 11.00 Uhr

Während den Schulferien nur samstags geöffnet.

**Redaktionsschluss Schmitte-Poscht:** 19. April 2022

**Versand Schmitte-Poscht:** 3. Mai 2022